Ն° 8609 1913 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6-19 ՀՈՒՄԱ 6 ՔԻԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 329 29ԵՐԿՐՈՐԴ ԱՐԱՆ

ՍՈՒԼԹԱՆԸ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐԻԳԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻՊԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ԳԱՂՈՒ ԱԼԻ ԴԱՐՇԱՅԸ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى سلطان جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէվսես հագզընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընր։ Մազպուզար սահիպի իմթիյազընդ իմդասրնը վէ իթարէխանէնին մէսիրը մախսուսընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան եվրագ իտտէ օլընմագ։ Իլանաթ տէրայիթի միւթէտիլ իլէ ճէր օլուճուր։

ԱԳՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ ՄԼԿ. 20

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սէնէլիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըգը	70	»
» » » 3 այլըգը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սէնէլիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըգը	17	»
» » » 3 այլըգը	10	»

ՅԱՐԳ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Գու կէնտէրէտ Երնէ պաղը մէսայիլը մուալլագանդն հալի հաա պիր տէվրէ կիրմիշ կիպի կէօրիւնիյօր։ Արնավուտլուգ հուսուսընդն Թահթաի մէսէլէսինտէ միւշքիլաթա տիւշար օլան տէվրէթլէր հավալիի զարպիյէսէն Սուլթանիլէրի չըգարմտա գարար վերմիշլեր իտի։ Սուլթանիթան հիւքիւմէթի էվվելկէրէ պուրա գաթի պիր սուրէթտէ էթիրազ էթմէյ իգն, պիրտիսէրէ հէր նասըլտա պազ վէրմէ միւտաֆիաթ էվվելկէրէ պուրա գաթի պիր սուրէթտէ էթիրազ էթմէյ։ Ամանդան հետո Ռուսիա հիւքիւմէթի պուրա գաթի պիր սուրէթտէ էթիրազ իտէճէկ օլուրլարտա, պուրանան հետո օլան էթիթլաֆքն էսնէնի ալմագ նամսըլ գապիլ օլամագ տըր, հուսուսը էթիթֆագ հէր հալտէ ահէնկ ու միւվազէնէնին մուհաֆազասընա միւթէֆիգէն զարէթ էթմէքտէ գապիլ օլուր, հալպուտի պազը ահվալտէ էթիլաֆը միւսելլես պիւսպիւթիւն ազսի պիր էսթիգամէթ թասգիպ իտուզ սուլհ ու միւսալէմէթը ճիհանը իրկալտ թասարի իտիյօր։ Պիր թարֆանան էթիլաֆը միւսելլեսն պիւսպիւթիւն ազսի պիր էսթիգամէթ թասգիպ իտուզ սուլհ ու միւսալէմէթը ճիհանը իրկալտ թասարի իտիյօր։ Պիր թարֆանան էթիլաֆը միւսելլես պիւսպիւթիւն ազսի պիր էսթիգամէթ թասգիպ իտուզ սուլհ ու միւսալէմէթը ճիհանը իրկալտ թասարի իտիյօր։ Ռուսիա հիւքիւմէթին Արնավուտլարը էբիր էհալիսինին մէթալիպաթընա գարը սերթիրու էթմէյերինի թալեգ իտուզ, պունուն իչիւն ինա էլ հաճէ թասարիրը ճեպրիրէյէ միրահաթա պիլէ բարի օլմադան տր, հալ պու մերգեզտէ էգէն, էկէր Ռուսիա հիւքիւմէթի պու նօգթայի նազարընտա իսրար իտէճէգ օլուրսա թապի Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա գէնտի մեթալիպաթլարընտա եալընը գալարագ սիյասէթին բերալի մէնֆէաաթինի պիր գաթ տահա թեսվիա էթմէյ օլուճագլար տը։ Ռուսիանդն գահրը սէֆիրին հավալիի չարդիրի իչիւն պեկլեմէտ օլուգը էմրլերի տաալարդն Եունանիստանա իկագը իլէ դալրը գազիրը թաթպիգ պիր չէքի օլմըշ օլույոր քի, Բէթերպուրգ գազինէտ պունա սուրէթը գաթիլտէ մանի օլաճագ տը։

Գահրը սէֆիրին հավալիի չարգէսինտէ սիքիրն ու միւվազէնէնին մուհաֆազասը հէր հալտէ տաալարդն Թիւրքիյա գալմասը իլէ գապի օլագիլիր, մէգքիր տաալարդն Եունանիստան իկագը նէթիճէսի օլարագ տէվրէթլէր արասընտաքի ահէնկ պազուլտագ վէ նէթիճէտ էօթէտէն պէրու մուհաֆազասընա գարէթ իտիլէն սուլհ ու միւսալէմէթը ումումիյէնին իչլալը իլէ հարգը ումմամի մէնհուս չէհրէսինի կէօթրէճէք տիր։ Ռուսիանդն

օրմաչլար տրը։ Շէրոբէ ուսուլը սայէ-սինաէ հավատան պիր ճերէյանը միւ-թադիմ թադգիպ իաէն պու զուվվէթ հագիգաթէն պիր խարիգա սաա օլունա-պիւիր. իքի միւաթագիմ խաթթէն պիր միւսվաղի իաթիգամէթ թաագիպ իթմէ-լերի իւե հասը օլան ճերէյան տրը քի սէրի պիր զուվվէթ հասը իէպիսիյոր. հէր նէ գասար չիմտիքի ուսուլ բէք ուզագ մահալլերէ սեվգ իսիւիր տերե-ճեաէ թէրագզը իթմէնիպ մագասա վա-սը։ օմագ խուսուսընսա տախի մուայ-յէն պիր խաթիգամէթ թապի օլմալը էնանի բահան թէսահիւ իթմիի ճի-հագա տախի։ օլուսը իչէն եարբը հարպկիաէ իսթիմալի դայրը գապի իսէ սե, պիր կիւն պու նագիսէնին տախի իգամի ճիհէթնէ կիրիւիւճեվի թապի սիր։

Պու կիւն պիւթիւն սիւնեսա ինչ-չ իսիւէն թէսիգ թեւկիրաթ սթասիո-նդն սաեսի տերթ պինէ պալիգ օլմագ-սա տրը։ Ֆրանսզդ զրդկլարընսա մե-վագիի մուխթելիֆեսէ վէ մուսթեխնէգ-լերինսէ 310 թեւսիգ թեւկիրաթ սթասիո-նը վար տրը. պու կիւն Ֆրանսզդլար թեւսիգ թեւկիրաթն պագը մահզուրլե-րինի տախի ատի ու իպալէ իթմէգ իչէն մուխթելիֆ մահալլերսէ իճրաի թեճրիւ-պատն խալի գայմայորլար վէ մուվաֆֆագ օլանճագլարընսան սա էմին տիրլեր։

ԿԻՆԼԻԻԹ ԹԵՎԵԿՐԱՖԼԱՐ

Սօֆիա 18 դեկտ.— Նիմ բեսմի «Եզո տը Պուլկարի» կազէթասը Ֆէթէխ պեյին նուբազնսան պահա թիմիկի տը-բասա չու հօլսա իսարեի լիսան եւեւ-յոր. «Արթզդ Մահեդոնիա մեսելեի Թիւրքիա իւե Պուլկարիթանը եեքամ-կերինսան Բէնիրդ իթմէտիկիհիեթիւ, իքի հիւքիւմեթ հեպրի սուրեթսե պէր-պիրերիւե Թեհթսը մուգարենեթ սէճ-պտր տրլար. պիր տրքեն կիպ Օս-մանլը իմբերթորլուզունը եթերինսե տբ-լանան Մահեդոնիա, տրթզ օ վիճուա-սան չզարլարզը հիրեթլ, ֆիմագա Պուլկարիթանա Թեհսիա իսեճեք պիր մուսասենեթը սամմանտ Տերասուեթ իւե Գօզզուրա սահա պեօյիւք պիր եմ-նիյեթ վէ սեյմեթ պահչ եւեկեպիւե-ճեք տրը։ Պուքրեշ մահահեսերինին հալ վէ ֆասլանսան զիյասե Թեհեվվիւշե օղ-բաթրզը Մահեդոնիա մեսելեսի, եվրօ-բանան հասլարը վէ տրքիւնը եօնինսե եենսեսե մեյսանա չզահագ օլուբսա, եեքահիկերինսե իսթենսա իսեն ֆրբարքա իւե Պուլկարիթան, պու Թագտրսե Արնավուտլարը պիրլիքսե Մահեդոնիա սեքենսեսինին վասաթ օլարագ եւզսե սեքենսինի Թեշքիլ եւլեւն հէմմնուլերի իչէն լիճագ իսեն հիւրրիյեթ տրվեւը մուազզամասան Թալեգ եւլեւեհեքեր տրը։ Եունանիսթան, հալը հազերսա Թիւրքիա իչէն Թապիի պիր սրվան օլուսը կիպ, Սբրպիթան սա Եունա-նիսթանսն միւթեֆիգի տրը. հիւքիւ-մեթը Օսմանիյե, պու հիհէթսէն վու-գուսը մեկուզ օլան հեր կեսնա Թեր-բուզթա մուգավեմեթ իսեպիմեգ ի-չէն Պուլկարիթանսն էսրիսեսե ֆե-բրագթիսեն եմին օլմալը սրը. պկ, հիւքիւմեթը Օսմանիյեե պու խուսուս-սա իչագ իսեն եմիյեթի վերմեկե մեճպուրդ։»

Վիեննա 18.— Պու կիւն եօյլեն վագթը իմբերթոր Ֆրանսուա Ժօզեֆին հուզուրընսա գասալ իսիլեն Բուսիա սեֆիրը ճեաիսի Մ. Շեպեգօ համի օլ-ատղը իթիմանամյի իմբերթորս Թագտմ եյլեմիշ տրը։

Բարիզ 18.— Ինկիլիզ ֆիլսաբընն Թուլոն լիմանընսա վագը օլան զիյարե-թի, Ֆրանսզդ - Ինկիլիզ մուխասեեթ-թիւլե իքի մեմլեքեթ բեվագրթը սամ-մանեսինին թեզահիւրինսե պիր վեսիւեի ճեքիսե թեյքիլ իթմիշ օլմասընսան սօ-լայը, Ինկիլիզերս գրալը իւե բեիոր հում-հար Մ. Բուանդարե Թեվեկրաֆլար թեսթիսի սուրեթիյլե պիր պիրերինի թեպրիք իթմիշլեր տրը։

Պուքրեշ, 18.—Օսմ. նաֆիա նա-զարը սապգը Պեարիա էֆ. պու կիւն Պուքրեշե վասլը օլմուշ տրը։

— Լիպլրալ ֆբրգասը բեյեսի Մ. Գրամթիսօ մեճլիսի ատանագի նուբ-գզնա պու կիւն սեվամ եյլեմիշ տրը. Մ. Գրամթիսօ հիւքիւմեթին սոն Պալ-գան պուհրանը եանսընսագի բոլիթի-գասը սալեհինե չիսաեթլե մուսխեզեսե պուլունմզլ տրը։

—Բուսանիա հիւքիւմեթինին քենսի օրասուը իչիւն իյագ իսեն թայեսբե-լերի պունսան պլօյլե Ալեքսանիայա սը-բարզլա գասրբ վերիկի սեօյլենիյոր։

ՃԱՎԻՏ ՊԷՅ ՍԹԱՆՊՕԼԱ ԿԵԼԻՑՕՐ

Պերլին, 18.—Ճավիտ պէյ պու ագ-չամ Սթանպոլա կիսիյոր, օրասա պիր գաչ կիւն գալանագ տրը։ Սեկտհրը չիսպիէսիդ Պերլին միւզաքերթրընսա Թե-մաս իթմէյին մեսալիը մալիյեսէն իւերի կելմեճսե տրը։

—Բարիզ կազէթալարը Թիւրքիանին միւշքիւրթը մալիյեսի հազզընսա Սաա-բրազամ բայանին իսասա օլանան պեյա-նթրընը նեչը իթմէջե, Ճավիտ պէյ՝ սե-մէր տրը քի, Ֆեվզէլասե Թեսապիրը մալիսե հազզընսա պեօյլե պիր պահ խարբլամազ, զիրա պու Օսմ. հիւքիւ-մեթինին նոգթահ նազարընա մուխալիֆ օլանագ իսի։ Պու նեչերյամբը Թասագպ իսեն մազսեսին անլաշլամասը գալայ տրը։ Պերլին մեհֆիլը մալիյեսինսե պիւե սե-նիլյոր քի, սամբը Թեհեյթ վէ եա գուբանլարը Քենզիլ գաթինե միւմքին-սեդ օլաւ, մալիսե գանթրօլընսա պեօ-յիւք պիր ֆասլի վարիսաթ պուլուն-մազընը անարբրը։ Հաթթա հարպ եա-նասընսա վասեյերի խիթամ պուլան 6 պլազլար պիւե մարսա գասար վէ Գապը Ալիեե ֆասլալարլա մալիսե գա-սար պանսն պեօյիւք պիր գբամբ գա-բասալմզլ տրը։

Պերլին 18.— Տեօյլ Գանդ Թարա-ֆընսան 160,000 ինկ. լիրալգ 100սե 6 Օսմ. խազինե Թահվիլաթը զարեն Թեմամբյա եերլեշսիրիլմզ տրը. Ֆրան-սզդ սերմայեսարլարը պու Թահվիլաթն սաթին ալնմասը իչիւն մենֆասաթսար կեօրիւնմզլեր տրը։ Լաքին, Թահվի-լաթլար Թեմամեն սաթզլմզ օլասընդը-սան, պունլարին Թալեգերի նազարը սըզգաթա ալնմամզլ տրը։

— Աթենսան «Լոգալ Անձայզբրա» պիւերիւիկինե կեօրե, Ֆրանսանին ըս-բարը իւզերինե, Եունանսագի Ֆրանսզդ հեյեթը սաքերիյեսի՝ Թիւրքիասագի Ա-լեման հեյեթը սաքերիյեսինին հալզ օ-սուսը սյնը սելահիյեթի հալզ պուլը-նանագ տրը. հեյեթին վազիեսի՝ պիր Ֆրանսզդ ժեներալընին գոմանսասը ալ-Թընսա պիր նիմանե Գալ օրասը, վե

ֆիքրե զանիպ օլաս. պիր բարյա սիւլիւնինեզ, սարբն են մահիր ճանիլերաէն պիրի օլաբզմ հալե Թագտիր ի-սիլյորբմ, հազզընսա եյլ ֆիքիր պեօլենիյոր. պունը նասը՞լ պալլյորսընըզ։ Խա՛յր, ժօրե, եմին օլընզ, պու միւֆեթիչեն գօրգանագ հիչ պիր չեկմիզ եօգ. երնե եվվելքի կեպի միւթերիհանե ուլուսպիլիրիզ... Նաթ Բինքերթանը ալտարբզգան սանրա տիկերերինին նե էհմմիյեթի գալը։

Ֆագաթ ժօրե Բօա սասքընը ֆիքրինե իչթիրաք իթմեյորբը, սան տերեեե սարբմբյալը.

— Գիլի՞րմիսնիզ, սեսի, պեն սիզի բեք եմին, բեք միւթեճասբր պուլյորբմ. պեն սիզին ֆիքրինիզե սեյիլիմ։ Նաթ Բինքերթանը Թագտիր իսերիմ, քենսինե գարյը պիհանամա իհթիրամմ վար... Թեքբար ի-սիյորբմ, ճանրն Նաթ Բինքերթանա միւրաճաաթ իթմե-սինի պեն պեօյիւք պիր ֆելսաֆե կեպի Թելսգը ի-սիյորբմ։ Սիզ անընլա իսթիհգա իսերքեն, սճապա օ սիզե գարյը պիր գամեսա օյնամասընը նե՞ գիլյոր-սընը։

Բօպեր միւթեազզրմանե.

— Ֆագաթ պու...

Բօպեր սեօզիւնի իգամլ իսեմեսի, լազբրը սու-սասդլարընսա ինեմամա իթսի։

Զիրա հեր իքսինին կեօզլերինին սե մաթուֆ օլ-սուսը գարս սէջլարագ ելինսե բեվօլվեր Նաթ Բին-քերթան իչերի կերմիլսի։

— Հազզընը վար, սեսի, Նաթ Բինքերթան պու-բասա տրը հեր իքինդի սե Թեվզիֆ իսիյորբմ... ալ-չալար...

Իքի ճանինին իւզերինե սայիգա իսապեթ իթմէ կիպիսի։

Եվվելա Բօպեր այաղ գալգմագ իսթեսի ֆագաթ պիր եօլու կիպի սարարարագ երնե գալիսաղա ելընը։ Ժօրե Բօա իթիալընը սահա զիյասե մահֆազա իսե-պիմիշսի։ Նաթ Բինքերթան իսմինի իչիսիր իչթիմեղ նակեհան պիր վազայա ինթիզար իթմեկե պալլամը իսի։ պինանչ ալչի անսըզը պիր հայրեթե սիւչար օր-մուշ սեյիսի։

Գիր չիմչեք սիւրթլա եերինսեն զալգարագ բենսե-բեյե սոզրը գօչսը, վե ալչագագ սըլարբյա սթլասը։

Նաթ Բինքերթան ճանինին ֆիրարընա միւսասաբ իթիսիեր, զիրա ֆիրարիյի իսթիգալ իչիւն մուավինլե-րինին պաղլեսե ինթիզար իթմեքսե օլասալարընը պի-լիյորսը։ Եալընզ իչարեթ վերմեք իչիւն պիր էլ սիսահ սթմագլա իքթիֆա իթսի. պաեհհու սոն սերեճե չալկընը վե բերիյան օլան Բօպերին իւզերինե սթընլարագ Եալերի-նի պիր պիրինե պաղլասը, սահա սանրա սլագլարընը-սա կիւզելճե պիր պիրինե բասթ իսերեք սեֆիսի էն կիւչիւք հարքեթի եարմագ պիւե գալը մուգթեսիր պիր հալե կեթիրերեք բենեհերեյե գօչսը վե սընրը սթ-լյասագ պիր ըսլզգ չալսը, իւերաէն պիր ըսլզգ ճեվապ վերսի։

Միւֆեթթիչ ըսլզգընը սաբ իթսիկի Թարաֆա գօչսը-քենե Մօրիսանա կելսի. Մօրիսոն ելիւե գամերիյեյե էն գիյասե գարիպ օլան ադամը իրայե իսերեք։

— Հայասա օրասա, սեսի։

«Բինչլերեաէն սթլասընընը կեօրերեք եօլընը քեսմեք իսթեսիմ, ֆագաթ այալարընա պիր չելմե սթարագ

Թեվվիւե մեսելեի մագբիւրե իւե սաղրուսան սաղրուսա ալագասար օլան սեվ-լեթլերին մեյրու միւթալեպթընը Թեե-լիթ իսե պիր ալյուչմասան իպարեթ օլագագ տրը։

Ճավիտ պէյ Ատալար մեսելեսինե սայիր Ինկիլիզերս Թարաֆընսան վագր օլան Թեքլիֆին մենֆիի Օսմա-նիյեի Թեեմինե գայրը քեսֆի օլասա-ղընը պէյան իթմիշ տրը։ Միւչարիեսե կէօրե, Լեհեի վէ Սիմենտրիեք իւե Մի-տիւլի վէ Սագդա մալիք օլագ Թիրա-քիս իչիւն պիր մեսելեի հայթիյե Թեյ-քիլ իսեր։

Ատալար հագզընսագի Ինկիլ-Թերս Թեքլիֆինին Ֆրանսա վէ Բու-սիսսա գասալ իսիլիկինի Լօնտրա մուխասիրինսեն սլորզը մաիսմասա սաթֆեն «Ֆրայե Բրեսե» եազբյոր։

«Բուազգզ Սլովօ»նընն պեյանընա կեօրե, Ֆրանսանին Բեթերպուրգ սե-ֆիրի օլասագ պիր գաչ կիւն եվվել Բա-ռիզ կիթմիշ օլան Մ. Ցեյգասե Բե-թերպուրգա անճագ վեճանամեմնի վերմեք իչիւն ավտեթ իսեճեք տրը։

«Օսմ. Լոյասա սաթիեքի խուս-սուսի Թեվեկրաֆլար վարիսա օլմաչ տրը։

Գերլին, 18 դեկտ.— «Եկազէթ տը Գօլոնեբյա» Գերլինեաէն պիլսիրիլսիկինե կեօրե, ատալար մեսելեսինին տլթը պեօիւք սեվվեթ սրասընսա սուրեթը Թեվվիւե վէ պիր իթիկաթ Թամմլա տերհալ հալլ օլընսագիվեճեկինե չիսպէ իթ-մեկե մահալ եօգ տրը։

Վիեննա, 18.—Ավսթրիա՝ միւԹե-րեք պիր հարքեթ եասընը պուլմագ իւզրե Սբբ Էսուար Կրեին Թեքիֆի հազզընսա իթալիա գապինեթյե միւ-զաքերթա կիրիշմիշ տրը։ Իթալիանլն՝ պու Թեքիֆեսե հիչ պիր հարքեթը խուսուսմեքքեսրանե կէօրմեսիկի ֆիքրի պուրասա ճարի օլուպ, եազընսա օլասա պիւե սուճիպը մեմնունեյեթ պիր սու-րեթը Թեվվիւե պուլունագիեճեկինի պեյան օլընյոր։

Բարիզ, 18.—«Թան»՝ Տօսեգասեսսե պիր իթալեան ժանսարմասը վէ պիր կէօմրիւք իսարեսի Թեեսիսինե տտիր Սթանպոլ Իթալեան սեֆիրինին իթմեսի թասավվուր օլընան պիր Թեյպպիսինե գարյը չիսաեթլե պիր լիսան գուլա-նյոր։ «Թան» իսասա իսիյոր քի, ե-կեր Իթալիա Թալեպինե պիր նեթիյեե վերիլիրսե, Գարը Սեֆիա միւվազնեսի Գարը Սեֆիա միւվազնեսի պեզբլանագ տրը։ Մարքի Սան ճանլա-նանը սեօզլերի՝ սեֆիրին պեօյլե պիր Թեյպպիսինի Թեքզիգ իսիյոր վէ սե-ֆիր սե հայրեթե գալյոր. զիրա պու սբրասա Թիրքիա՝ Սագդ վէ Միտիլի-նին քենսիսինե իսասե իսիլեճեկի հազ-զընսագի Իթալեան վասընը զիքր ի-սիյոր։

Տիւն կեեճ վարիս օլան Թեյկ-րաֆ տրը։

Բամա, 18 դեկտ.—«Բօբոլօ Բամանօ» կազէթասը, Ինկիլիզերանին Արնավուտ-լագ վէ Ատալար հազզընսագի նօթասընա-սան պահա իթալկի սբրասա, ճեհնուպի Արնավուտլագ հուսուսլարը մեսելեսի տրթզ պիր սուրեթը Թեսվիյեյե բասթ իսիլսիկի տիհեթլե տեվվելթերին չիմտ սե Ատալար մեսելեսինի հալ ու Թե-վիյեյե հազբրլանմագսա օլաբգլարընը պեյան էլեյոր։ «Բօբոլօ Բամանօ» կազէ-թասը, Ինկիլիզերանին Թեքզիֆինսե Եունան վէ Իթալեանին Թահրը իչդա-լինսեքի ատալարին եեքամկերինսեն Թեֆրիգ իսիլմեքսե օլաբզընը սէրա վէ իթեան իթմեքսե տրը։ Ինկիլիզերա հիւքիւմեթինին Լօզան մուահեեանամէսի ահքամը Թահպիգ վէ իսրա իսիլսիկի հիհեթլե տրթզ ատալարին Թախլիսօի գեմանընին հուլուլ եյլեսիկինե տայիր Իթալեա գապինսինե Թեպլիգաթա պուլունարընը հագզընսա պագը կազէթա-լար Թարաֆընսան նեչը իսիլեն հավա-սիսերին գարիեն սողրու օլմասընը Լօնտրասան կելեն Թելեկրաֆլարա պե-յան իսիլյոր։ Ինկիլիզերա հիւքիւմեթի ատլիֆեզդիքր Թեքզիֆինսե պիր Թա-րաֆան Լօնտրա սիֆեբա գանֆերանը մուգարրերթրը, տրկեր հիհեթին Ի-թալինանն մուքերրեն վագը օլան պե-յանթը մուհիպինճե, Իթալիանան զիրի իդղլինսեքի ատալարին, Լոզան մուա-հեեանամի ահքամը տարիբսինսե Թախլիսեսինեն սանրա, մուգասատմա Ինկիլիզերա իւե պերիքաե սիսվեի մուազզամի սայրե Թարաֆընսան տր-զու վե իսիգամ իսիլսիկի վեհիլ, Եու-նանիսթանա Թեսիմ իսիմեյերեք, հիւ-քիւմեթը Օսմանիյեե իսասեի լազմ կե-լեճեկինի սերմեյան եելեմիշ տրը։ Իթա-լիա գապինսինին սախրեն Ինկիլիզերա Թարաֆընսան Թեքզիֆ իսիլսիկի վեհիլ, զեմանը հուլուլընսա, ատալարին հիւ-քիւմեթը Օսմանիյեե իսասինի հեր զե-ման Թերվիհ վէ իսիգամ եելեսիկի Լօնտրասա սերա վէ իթեան իսիմեքսե տրը։

ԱԹԻՆա, 18.—Եունան մաթպուաթը, Թեվվիւե մեսելեի մագբիւրե իւե սաղ-րուսան սաղրուսա ալագասար օլան սեվ-լեթլերին մեյրու միւթալեպթընը Թեե-լիթ իսե պիր ալյուչմասան իպարեթ օլագագ տրը։

Ճավիտ պէյ Ատալար մեսելեսինե սայիր Ինկիլիզերս Թարաֆընսան վագր օլան Թեքզիֆին մենֆիի Օսմա-նիյեի Թեեմինե գայրը քեսֆի օլասա-ղընը պէյան իթմիշ տրը։ Միւչարիեսե կէօրե, Լեհեի վէ Սիմենտրիեք իւե Մի-տիւլի վէ Սագդա մալիք օլագ Թիրա-քիս իչիւն պիր մեսելեի հայթիյե Թեյ-քիլ իսեր։

Ատալար հագզընսագի Ինկիլ-Թերս Թեքզիֆինին Ֆրանսա վէ Բու-սիսսա գասալ իսիլսիկինի Լօնտրա մուխասիրինսեն սլորզը մաիսմասա սաթֆեն «Ֆրայե Բրեսե» եազբյոր։

«Բուազգզ Սլովօ»նընն պեյանընա կեօրե, Ֆրանսանին Բեթերպուրգ սե-ֆիրի օլասագ պիր գաչ կիւն եվվել Բա-ռիզ կիթմիշ օլան Մ. Ցեյգասե Բե-թերպուրգա անճագ վեճանամեմնի վերմեք իչիւն ավտեթ իսեճեք տրը։

«Օսմ. Լոյասա սաթիեքի խուս-սուսի Թեվեկրաֆլար վարիսա օլմաչ տրը։

Գերլին, 18 դեկտ.— «Եկազէթ տը Գօլոնեբյա» Գերլինեաէն պիլսիրիլսիկինե կեօրե, ատալար մեսելեսինին տլթը պեօիւք սեվվեթ սրասընսա սուրեթը Թեվվիւե վէ պիր իթիկաթ Թամմլա տերհալ հալլ օլընսագիվեճեկինե չիսպէ իթ-մեկե մահալ եօգ տրը։

Վիեննա, 18.—Ավսթրիա՝ միւԹե-րեք պիր հարքեթ եասընը պուլմագ իւզրե Սբբ Էսուար Կրեին Թեքիֆի հազզընսա իթալկա գապինեթյե միւ-զաքերթա կիրիշմիշ տրը։ Իթալիանլն՝ պու Թեքիֆեսե հիչ պիր հարքեթը խուսուսմեքքեսրանե կէօրմեսիկի ֆիքրի պուրասա ճարի օլուպ, եազընսա օլասա պիւե սուճիպը մեմնունեյեթ պիր սու-րեթը Թեվվիւե պուլունագիեճեկինի պեյան օլընյոր։

Բարիզ, 18.—«Թան»՝ Տօսեգասեսսե պիր իթալեան ժանսարմասը վէ պիր կէօմրիւք իսարեսի Թեեսիսինե տտիր Սթանպոլ Իթալեան սեֆիրինին իթմեսի թասավվուր օլընան պիր Թեյպպիսինե գարյը չիսաեթլե պիր լիսան գուլա-նյոր։ «Թան» իսասա իսիյոր քի, ե-կեր Իթալիա Թալեպինե պիր նեթիյեե վերիլիրսե, Գարը Սեֆիա միւվազնեսի Գարը Սեֆիա միւվազնեսի պեզբլանագ տրը։ Մարքի Սան ճանլա-նանը սեզլերի՝ սեֆիրին պեօյլե պիր Թեյպպիսինի Թեքզիգ իսիյոր վէ սե-ֆիր սե հայրեթե գալյոր. զիրա պու սբրասա Թիրքիա՝ Սագդ վէ Միտիլի-նին քենսիսինե իսասե իսիլեճեկի հազ-զընսագի Իթալեան վասընը զիքր ի-սիյոր։

Տիւն կեեճ վարիս օլան Թեյկ-րաֆ տրը։

Բամա, 18 դեկտ.—«Բօբոլօ Բամանօ» կազէթասը, Ինկիլիզերանին Արնավուտ-լագ վէ Ատալար հազզընսագի նօթասընա-սան պահա իթալկի սբրասա, ճեհնուպի Արնավուտլագ հուսուսլարը մեսելեսի տրթզ պիր սուրեթը Թեսվիյեյե բասթ իսիլսիկի տիհեթլե տեվվելթերին չիմտ սե Ատալար մեսելեսինի հալ ու Թե-վիյեյե հազբրլանմագսա օլաբգլարընը պեյան էլեյոր։ «Բօբոլօ Բամանօ» կազէ-թասը, Ինկիլիզերանին Թեքզիֆինսե Եունան վէ Իթալեանին Թահրը իչդա-լինսեքի ատալարին եեքամկերինսեն Թեֆրիգ իսիլմեքսե օլաբզընը սէրա վէ իթեան իթմեքսե տրը։ Ինկիլիզերա հիւքիւմեթինին Լօզան մուահեեանամէսի ահքամը Թահպիգ վէ իսրա իսիլսիկի հիհեթլե տրթզ ատալարին Թախլիսօի գեմանընին հուլուլ եյլեսիկինե տայիր Իթալեա գապինսինե Թեպլիգաթա պուլունարընը հագզընսա պագը կազէթա-լար Թարաֆընսան նեչը իսիլեն հավա-սիսերին գարիեն սողրու օլմասընը Լօնտրասան կելեն Թելեկրաֆլարա պե-յան իսիլյոր։ Ինկիլիզերա հիւքիւմեթի ատլիֆեզդիքր Թեքզիֆինսե պիր Թա-րաֆան Լօնտրա սիֆեբա գանֆերանը մուգարրերթրը, տրկեր հիհեթին Ի-թալինանն մուքերրեն վագը օլան պե-յանթը մուհիպինճե, Իթալիանան զիրի իդղլինսեքի ատալարին, Լոզան մուա-հեեանամի ահքամը տարիբսինսե Թախլիսեսինեն սանրա, մուգասատմա Ինկիլիզերա իւե պերիքաե սիսվեի մուազզամի սայրե Թարաֆընսան տր-զու վե իսիգամ իսիլսիկի վեհիլ, Եու-նանիսթանա Թեսիմ իսիմեյերեք, հիւ-քիւմեթը Օսմանիյեե իսասեի լազմ կե-լեճեկինի սերմեյան եելեմիշ տրը։ Իթա-լիա գապինսինին սախրեն Ինկիլիզերա Թարաֆընսան Թեքզիֆ իսիլսիկի վեհիլ, զեմանը հուլուլընսա, ատալարին հիւ-քիւմեթը Օսմանիյեե իսասինի հեր զե-ման Թերվիհ վէ իսիգամ եելեսիկի Լօնտրասա սերա վէ իթեան իսիմեքսե տրը։

ԱԹԻՆա, 18.—Եունան մաթպուաթը, հեյեթը ուսմամիյեսի իթիպարյա ին-կիլիզերանին ատալար վէ Արնավուտլագ հուսուսլար ճեհնուպիյեսի հագզընսագի Թեքզիֆինի զայրը միւսայիս պիր Թարգ-սա Թեկիսիրսե սեվամ իթիֆքերի հալ-սե «Ենա Իմերս» կազէթասը սախրեն Թեկզիֆաթ Թահրընսա եազբյարընը մու-հագգագ սաա իսիլեն պիր մեգալեսինե հիւքիւմեթին հիչ պիր նեթիյեե Թեվիս իթմեսի միհթեմմել օլմասն մուսախի-ֆեթաեն տրթը նազար իսերեք մահ-գարրերթրը սիվեվիյեյի գասալ իթմեսի լազգմ կեյեսիկինի սերմեյան եելեյոր։

ՇԱՐԳ ՄԵՍԵԼԷՍԻ

—օՀՀօ—

Օսմանլը բիհալընսան պիրի սնվալը հազբրե հազզընսա «Թ. Էֆքեարա» սե-մյ տրը քի. «Շարգ մեսելեսի, եսկի գրյաֆեթ, եսկի չեհրե, ֆիլոսաֆա եալլ տրը. նեթեքիմ պիր գաչ տասան պեռ-տրը տրը մեսելեսկը կիպի բոլիթիգա ալեմինի իդալ իթմեքսե օլան վեսիսեսկը, հէր Թարլանա Թարլանա օ էպսեի Նարգ մեսելեսի գրյաֆեթինի կիսինմեկե պա-լյոր։ Եվվելճե Շարգի Անատօլու խու-հաթը արգասընսա գրմագսա վե օ մե-սելեսե իլեր չզարմագ գասրընը Թա-գիպ իթմեքսե օլան սեվկեթը մալիսմ, էմեկինին հուսուսինե պու մեսելեի քեսֆի սայմայարագ Ասեման սաքերի Թենսիգ հեյեթի հապպեսինեն գուպպեյեր չզարբ-մագա չալրյոր։ Սան կեյեն Թելեկրաֆ խապերլերի Բուսիանին Գապը Ալիեե վե-րիյեն իդգահթը քեսֆի սայմարդընը վե Թելեպպիսսա սեվամ իսելեկինի պիսիրմեքսե վե հաթթա լեսելիթիգա Շարգի Անատօլուսնն սաքերի մկվրա-րընը իդղալ իթմեկի պիւե սուիչնան-կինի իսավե իթմեքսե տրլեր։ Տիկեր Թարաֆան Ինկիլիզերանին սասարա տիա նօթասը, ճեզդիրը Գահրը Սեֆի-սին եեման սա Թեմամեն սենիլեճեք պիր սուրեթսե երմմզեն չզգմսընը իթիրազամ երլեյեճեք պիր մահիրթ իսե գապինելեր տրասընսա սալյոր։ Ալե-ման սաքերի Թենսիգ հեյեթի մեսելեսինե կելեյեճեք, պենիմ պիրսիկիսե կեօրե գարեն մեսելե սալրլասընը պիւե կիսլեճեկեն պիր ֆասիա օլան ս իչե Օսմ. հիւքիւմեթինեճ Թեմամբյալ խիթամ պուլյը նազարընա պագբլասինի լազմ կելեր։ Բուսիա-նեն հալա ս մեսելե իսեբերինսե ըսրար իսեր կեօրիւնմեկինի սեօյլեյոր սրը պանեն հիսարյեթինե վե խուսու-սիսե Ինկիլիզերս իւե Ֆրանսանին պու մեսելեսե Բուսիայը Գապը Ալիեե ֆասլալարլա մալիսե գասար սանեն պեօյիւք գբամբ գասրբալմզլ տրը։

Գերլին 18.— Տեօյլ Գանդ Թարա-ֆընսան 160,000 ինկ. լիրալգ 100սե 6 Օսմ. խազինե Թահվիլաթը զարեն Թեմամբյա եերլեշսիրիլմզ տրը. Ֆրան-սզդ սերմայեսարլարը պու Թահվիլաթն սաթին ալնմասը իչիւն մենֆասաթսար կեօրիւնմզլեր տրը։ Լաքին, Թահվի-լաթլար Թեմամեն սաթզլմզ օլասընդը-սան, պունլարին Թալեգերի նազարը սըզգաթա ալնմամզլ տրը։

— Աթենսան «Լոգալ Անձայզբրա» պիւերիւիկինե կեօրե, Ֆրանսանին ըս-բարը իւզերինե, Եունանսագի Ֆրանսզդ հեյեթը սաքերիյեսի՝ Թիրքիասագի Ա-լեման հեյեթը սաքերիյեսինին հալզ օ-սուսը սյնը սելահիյեթի հալզ պուլը-նանագ տրը. հեյեթին վազիեսի՝ պիր Ֆրանսզդ ժեներալընին գոմանսասը ալ-Թընսա պիր նիմանե Գալ օրասը, վե

Ֆրանսզդ օլարագ պիր գա-պրթան հեյեթի վիհհուսե կեթիրմեք վե Ֆրանսզդ գապրթանընին իրիրաքբյալ Թարբե ալայը եենիսեն Թենսիգ իթմեք օլանագ տրը։ Ֆրանսզդ հեյեթինին սե-լահիյեթինե սայիր եագրնսա պիր իրա-սեի գրանինին իսասրընա պեքլենիյոր։

ԷՐԻՐ ՎԷ ԱՏԱԼԱՐ ՄԵՍԵԼԷՍԻ

—օՀՀօ—

«Թան»սան.— Ինկիլիզերս հիւքիւ-մեթի սիւն եյի պիր Թեշեպպիւսսե պու-լընսա. Արնավուտլագ վէ Ատալար մեսե-լեսինին Թենվիրինսե սիս պեօյիւք սեվ-լեթլերե պիր Թեպպիզթասա պուլունսը. պունին Թամ զեմանը իսի։ Արնավուտ-լագ հագզընսա Իթիլիսը Միսսելեսս Թագսիրսթը հարքեթլերինսե նիհայեթ վերսի կիպի հեօրեյլյոր իսի։ Լաքին գօրգուլանագ պիր չեյ սանա գալմըշ ի-սի։ Թահամբը հուսուսս գամիսիսը վե-զալիֆինին խիթամը վեճեանանիսթանսան գասպ իսիլեն արազիսէն, պու հիւքիւ-մեթի սաքերինին Թախլիսեսինե տտիր, Լօնտրասա Թային օլանան մեսելեսի հենեուզ պիթմեսի։ Գինանեն ալեյհ եվվել-մե Թային իսիլեն մլեսսրսե Թախլիսեսինե սը-բարզլա գասրբ վերիկի սեօյլենիյոր։

ՃԱՎԻՏ ՊԷՅ ՍԹԱՆՊՕԼԱ ԿԵԼԻՑՕՐ

Պերլին, 18.—Ճավիտ պէյ պու ագ-չամ Սթանպոլա կիսիյոր, օրասա պիր գաչ կիւն գալանագ տրը։ Սեկտհրը չիսպէսիդ Պերլին միւզաքերթրընսա Թե-մաս իթմեյին մեսալիը մալիյեսէն իւերի կելմեճսե տրը։

—Բարիզ կազէթալարը Թիւրքիանին միւշքիւրթը մալիյեսի հազզընսա Սաա-բրազամ բայանին իսասա օլանան պեյա-նթրընը նեչը իթմեջե, Ճավիտ պէյ՝ սե-մէր տրը քի, Ֆեվզէլասե Թեսապիրը մալիսե հազզընսա պեօյլե պիր պահ խարբլամազ, զիրա պու Օսմ. հիւքիւ-մեթինին նոգթահ նազարընա մուխալիֆ օլանագ իսի։ Պու նեչերյամբը Թասագպ իսեն մազսեսին անլաշլամասը գալայ տրը։ Գերլին մեհֆիլը մալիյեսինսե պիւե սե-նիլյոր քի, սամբը Թեհեյթ վէ եա գուբանլարը Քենզիլ գաթինե միւմքին-սեդ օլաւ, մալիսե գանթրօլընսա պեօ-յիւք պիր ֆասլի վարիսաթ պուլուն-մազընը անարբրը։ Հաթթա հարպ եա-նասընսա վասեյերի խիթամ պուլան 6 պլազլար պիւե մարսա գասար վէ Գապը Ալիեե ֆասլալարլա մալիսե գա-սար պանսն պեօյիւք գբամբ գա-բասալմզլ տրը։

Գերլին 18.— Տեօյլ Գանդ Թարա-ֆընսան 160,000 ինկ. լիրալգ 100սե 6 Օսմ. խազինե Թահվիլաթը զարեն Թեմամբյա եերլեշսիրիլմզ տրը. Ֆրան-սզդ սերմայեսարլարը պու Թահվիլաթն սաթին ալնմասը իչիւն մենֆասաթսար կեօրիւնմզլեր տրը։ Լաքին, Թահվի-լաթլար Թեմամեն սաթզլմզ օլասընդը-սան, պունլարին Թալեգերի նազարը սըզգաթա ալնմամզլ տրը։

— Աթենսան «Լոգալ Անձայզբրա» պիւերիւիկինե կեօրե, Ֆրանսանին ըս-բարը իւզերինե, Եունանսագի Ֆրանսզդ հեյեթը սաքերիյեսի՝ Թիրքիասագի Ա-լեման հեյեթը սաքերիյեսինին հալզ օ-սուսը սյնը սելահիյեթի հալզ պուլը-նանագ տրը. հեյեթին վազիեսի՝ պիր Ֆրանսզդ ժեներալընին գոմանսասը ալ-Թընսա պիր նիմանե Գալ օրասը, վե

Ֆրանսզդ օլարագ պիր գա-պրթան հեյեթի վիհհուսե կեթիրմեք վե Ֆրանսզդ գապրթանընին իրիրաքբյալ Թարբե ալայը եենիսեն Թենսիգ իթմեք օլանագ տրը։ Ֆրանսզդ հեյեթինին սե-լահիյեթինե սայիր եագրնսա պիր իրա-սեի գրանինին իսասրընա պեքլենիյոր։

Ճավիտ պէյ Ատալար մեսելեսինե սայիր Ինկիլիզերս Թարաֆընսան վագր օլան Թեքզիֆին մենֆիի Օսմա-նիյեի Թեեմինե գայրը քեսֆի օլասա-ղընը պէյան իթմիշ տրը։ Միւչարիեսե կէօրե, Լեհեի վէ Սիմենտրիեք իւե Մի-տիւլի վէ Սագդա մալիք օլագ Թիրա-քիս իչիւն պիր մեսելեի հայթիյե Թեյ-քիլ իսեր։

Ատալար հագզընսագի Ինկիլ-Թերս Թեքզիֆինին Ֆրանսա վէ Բու-սիսսա գասալ իսիլսիկինի Լօնտրա մուխասիրինսեն սլորզը մաիսմասա սաթֆեն «Ֆրայե Բրեսե» եազբյոր։

«Բուազգզ Սլովօ»նընն պեյանընա կեօրե, Ֆրանսանին Բեթեր

ՊՈՒ ԿԻՆՆԻՖԻ ԹԻՒՐՔ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆԵՐՆ ԷՖՔԵԱՐԸ

«Թաւվիրը Եկեղեցի» կազէթաը Սբ. Էաւար Կրէյին՝ Անաւօլուս նրն Թէմարիէթինէ տարիր պիր պուլչագ սէնէ եվվէլքի պէյանթբլար Ինկիլիթերա Թարաֆընան աթիրէն վազը օյան Թէքլիֆ արասընտա պիր Թէզատա պուլընաբ-ղընան պահար տէյօր քի. «Պիր պուլչագ սէնէ եվվէլ բարլամէնթատա Գրագրը մուահէտէսի տնքատմընան պահանին Ինկիլիթերա հիւքիւմէթի պու կիւնմը զինիլիէթատ տէյրլ տիր։ Պու Թեպտաբլէն իսթիղրագ իթմէյէ հագգըմը եօ՞գմը տբր։ Ինկիլիթերա հիւքիւմէթի ուզուն մրատէթէն պերու կերէք իսլանթ մէսէլէսիատ վէ կերէք Ալէման հիպէթի ասքերիյէսի մէսէլէսիանէն իլերի կէլէն պէհանէ տէ պիզիմ իսթիդլալ վէ մէվճուտիյէթիմիզէ գարշը Բուսիա Թարաֆընան եարբլան սուրը գատարբրն քնամի մնանֆիի վէ չերէֆը տիւվէլիյէսիյէ դարը գապիը Թէեւէֆ կիպի տատ իթմէքտէ իսի։ Պունա բաղմէն՝ Ինկիլիզ գապինսի պու խուսուսատա պիզէ գարշը կէօրիլէն խայրխալը պու տէրեճէ ուզմանընան մէնուն օլմայօր իմիշ կիպի նիհայէթ տատարը Օսմ. հաքիմիյէթինատ զարէն այրան պիր նօթա իլ օրթատա չէզէյօր։ Ինկիլիթերանէն տատարա պու տերեճէ զարա պիր մուգատերաթ հազըրլամագտաքի մազատը բէք զիյատ չյանը զարիպ տիր քի, պուտա մէզքիւր տատարընն ճէնուպԱբնավուլզգ Թահտրը հուտուտընտաքի միւզքիւլթա պիր Թավիզ օյմագ իւզրէ նունատա Թէքքի տիր։ Գալան հորզընն սանարընա տաղրու, պէրիրն եվրօբա տէվլէթլերի, Ինկիլիթերա պայարընտա օյարագ, պիզէ Անտաւօլուտա եարբամա պուլընանագլարընը սեոյէմէքտէն խալի գալմտարար։ Անտաւօլուն էմնիյէթի նօգթատը նատարընան տատարընտա պու տերեճէ զարա պիր մուգատերաթ հազըրլամագտաքի մազատը բէք զիյատ չյանը զարիպ տիր քի, պուտա մէզքիւր տատարընն ճէնուպԱբնավուլզգ Թահտրը հուտուտընտաքի միւզքիւլթա պիր Թավիզ օյմագ իւզրէ նունատա Թէքքի տիր։ Գալան հորզընն սանարընա տաղրու, պէրիրն եվրօբա տէվլէթլերի, Ինկիլիթերա պայարընտա օյարագ, պիզէ Անտաւօլուտա եարբամա պուլընանագլարընը սեոյէմէքտէն խալի գալմտարար։ Անտաւօլուն էմնիյէթի նօգթատը նատարընան էմնիյէթի նօգթատը նատարընան տատարընտա պու տերեճէ զարա պիր մուգատերաթ հազըրլամագտաքի մազատը բէք զիյատ չյանը զարիպ տիր քի, պուտա մէզքիւր տատարընն ճէնուպԱբնավուլզգ Թահտրը հուտուտընտաքի միւզքիւլթա պիր Թավիզ օյմագ իւզրէ նունատա Թէքքի տիր։ Գալան հորզընն սանարընա տաղրու, պէրիրն եվրօբա տէվլէթլերի, Ինկիլիթերա պայարընտա օյարագ, պիզէ Անտաւօլուտա եարբամա պուլընանագլարընը սեոյէմէքտէն խալի գալմտարար։ Անտաւօլուն էմնիյէթի նօգթատը նատարընան

պիր Իթթիֆագ մահիյէթի գաթիէն պուլընմամագտա տբր։ Գալար քի հիւքիւմէթը Օսմ.յէ հէր հանկը պիր էճնէպի տէվլէթլէ վէ իսթէսիկի զէմանատա պիր Իթթիֆագ ագագ հագգընա մանլիք տիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Եվվէլքի կիւնքինիւսէմիզէն 20-25 գատարդն համրի օյան պիր չախա երմէնի Թիճարէթխանէլերինի կէդերէք մէմիզէթինէ կիտէէկինատէն վէ պու նիւսախէլերին կազէթատը միւսիւրիյէթի Թարաֆընան վէրիլիրկինատէն պահալա իյանէ Թօրլատըղընը Թարաֆընան սուրը գատարընը Բուսիա Թարաֆընան սուրը գատարընը քնամի մնանֆիի վէ չերէֆը տիւվէլիյէսիյէ դարը գապիը Թէեւէֆ կիպի տատ իթմէքտէ իսի։ Պունա բաղմէն՝ Ինկիլիզ գապինսի պու խուսուսատա պիզէ գարշը կէօրիլէն խայրխալը պու տերեճէ ուզմանընան մէնուն օյմայօր իմիշ կիպի նիհայէթ տատարը Օսմ. հաքիմիյէթինատ զարէն այրան պիր նօթա իլ օրթատա չէզէյօր։ Ինկիլիթերանէն տատարա պու տերեճէ զարա պիր մուգատերաթ հազըրլամագտաքի մազատը բէք զիյատ չյանը զարիպ տիր քի, պուտա մէզքիւր տատարընն ճէնուպԱբնավուլզգ Թահտրը հուտուտընտաքի միւզքիւլթա պիր Թավիզ օյմագ իւզրէ նունատա Թէքքի տիր։ Գալան հորզընն սանարընա տաղրու, պէրիրն եվրօբա տէվլէթլերի, Ինկիլիթերա պայարընտա օյարագ, պիզէ Անտաւօլուտա եարբամա պուլընանագլարընը սեոյէմէքտէն խալի գալմտարար։ Անտաւօլուն էմնիյէթի նօգթատը նատարընան

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ՄԱԼԻՕՆ նազբը Բրիֆաթ պէյ ձավիա պէյէ պէրլէշմէգ իւզրէ, պու կիւն չէհրիմզի Թերքլէ Գերլէնէ կիտէէկք տիր։ Մուսմանլէյին վազիֆէսէնէ վեքէալէԹէն Տախիյէ նազբը Թալեաթ պէյ պագճագ տբր։ Մուսմանլէյի Բրիֆաթ պէյ՝ Մանլիյէ մուսթէյրը Թահսին պէյէ պերլիքքէ տիւն Ֆրանսա վէ Ալէմանիա սէֆարէթխանէլերինէ կնտէրէք Մ. Գամբար վէ Գարան Վանկէնհայմ իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

ՍԱՏՐԱՋԱՄ բաչա իլէ Գուքքէշ Օսմ. սէֆիրի Սեֆա պէյ վէ Գոնիա Սաթրօրգի տիւն վէլիահա Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. Թարաֆընան գատաղ իսիմլիէր տիր։

ՌՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. տբ կէօ տիւն Սատրազամ բաչա իլէ կէօրիշմիշ տիր։ Սէֆիր եզէրմէլ Ալէման հէյէթի ասքերիյէսի մէսէլէսինի մէվզուը պահա իմիշ վէ քէնտի հիւքիւմէթինէն նօգթատ նազբընը իսդահ իմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆ Նիզամի բաչանընն իքի տագատար խուսուսի պիր մէմուրիյէթէ էվզօրատա կիտէէկինի վէ պու կիւն Նիսէ կիտիգ զէվզէսիյէ միւլգը օլաճաղընը «Օսմ. Լոյտ» հազէյօր։ Միւսրիյէի տիւն Սատրազամ բաչատա վէտա իմիշ տիր։

ՆԱՖԻԱ նազբը վէքիլի ձէմալ պէյ տիւն վազիֆէսինէ պաչամիշ տբր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ՖՈՒՐԸՈՒՆԱՒԱՐ.— Կէլիկիատա մուգատ պուլան տէլ խատարքը հագգընատա տիւն մուխտարիրը մախսուսիմզէն մէքթուգընը Նէյր իթմիշ իսիք։ Ա.ընան մանիմատա կէօրէ, Անտաւօլուն մուխթէլիֆ մահալլէրինատ գիւնատա Տուրօս վէ Գարատու օվալարընտա գար իլէ գարբլեզ հազան չիտէրիլի հազմուրլար վէ ֆուրսունլար տազրը խատարաթ վէրմիյէր տիր։ Գազատա խարքը ամէլիյատը պու եիւզէն Քարիլ իսիլմիշ տիր։ Եէր էր Քէնէրէ իչլեմէմիշ տիր։

ՀԱԳԴԸ բաչա պիր հաֆթատան Լոնտրատան Գերլէնէ կիտէէճէք տիր։

ՀԸՖՋԻՍՍԸՀՀԷԻ հիւան ագատէմիսի նամզյատ Գեյ օղլունատա ալչըմըշ օյան միւէսսէսէ ալեյհինատ հազան «Թ. Էֆքէարընը միւարրը մէսուլը տիւն Տէրսաաէթ Իքինճի Ձէղտ մանքէմէնինատէն 5 լիրա ճէղտի նագտի վէ 20 լիրա զարար զիյան իթատընտ մահքիմ օյմուշ տբր։

ԷՍԳԱՐ Բուսիա Բանքիզ Անթիմօս էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէրքէվէֆատ 1895աէն 1897յէ գատար Բանքիզէք իթմիշ տիր։ Ճէնազէսի հարքն գալարբրբլեմագ տբր։

ԻՆԹԻԱՊԱՖ.— Բուսիա Բանքիզատանէսի Սինոդ վէ մուխթէլիֆ մէճլիսլէրի տիւն պիր իճթիմա պիլիսատա ինթիխապաթ մէսելէսինի միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։ Ուզուն մինագաշաթատան սոնրա մէսելէնին թէզիգինի պիր գօմիսիօնա հեվալէյէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Պու գօմիսիօն պերվէճինի ամբ Թեչէքչի իթմիշ տիր։ Գայսէրի մէքթօքլարի Մանանէնէօր Բալիգարբրա իլէ Գարաքէօյ մէքթօքլարի Մանանէնէօր Լօրան վէ ճիսմանի միւշվիրլէրէն Բանճիրի պէյ իլէ Տօքթօր Ֆերման օղլը։

ՋՕՆԿՈՒԼՏԱՌՏԱՆ քէօմիւր եիւքլէ լիմանընմզդա կէլմէքտէ օյան վէ Մ. Գորբինին մալի պուլընան վ-բար՝ կէչէնքի ֆուրսունատա Գարատէնիզտէ գարբգ թայֆասը տա գուրթուլմամըշ տբր, վաբտատա պուլունան Մ. Գորբինին օղլու տա պողուսանլար իչինտէ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.— Սոն 24 սատթ զարֆընատա չէհրիմզտէ գօլերա վուգուտքը օլմամըշ տբր։

ԹԱԳՍԻՄ ԱՐՍԱԱԸ.— Թագսիմ գրյատը արսատը Մարիյէ Նէզարէթինէ սոնրատան հագգը իչիրտասը օյմագ իւզրէ Սէլանիկ Գանգասընա 500,000 լիրայա սաթըմըշ իսի։ Գօրսա խանընընն սաթըտարը զէման ֆիյաթ ֆիրուխթընատան 100,000 լիրատը Թագսիմ զբյատանընն իսատէսի իչիւն մէղթիւր պանգայա վէքիմիշ վէ պագը գալան 400,000 լիրանընն սոնրատան Թէավիյէսի գարարկիր օյմաշ իսի։ պու 400,000 լիրանընն մաֆայիգ իսատէսի իչիւն աիւն Սէլանիկ պանգասընատան Մրաթր Սալմ՝ միւշավիր Մրաթրը Գրուսֆորթը գիյարէթլէ մէղաքէրէ իթմիշ տիր։ Միւգաքէրէ եարընատա խիթամ պուլըգ պու բարա գարամէն Բէրէյէ պանգասընանա մանիյէյէ վերիւէն չէքլերլէ եօսէնեէէք տիր։

ԳԻՐ ԹԷՀՏԻՏ Վէ ՆԷԹԻՃԷՍԻ.— Իւշ կիւն էվվէլ Գալաթատա Հէլբէք խանընատա պանքէր Մ. Հէլբէք Շարլա Ֆրանսըգնա եարզրմըշ պիր մէքթուգ կէլիր. մէքթուգատա 3000 ֆրանգ վերիմէսի վէ վերիմէակի Թագտիրատ հայթրընն Թէհլիքէտ օլարը եարզրմըշ տբ։ Մէքթուգատա բարանընն Գանգը Օսմանի գարբրընտաքի չիֆթէ մերիվէնլեր իւղերինատ տուրան չախատ Թալիմ իսիմէտի տէ իրթատ իսիկօրատ։ Մուսմանլէյի մէքթուգը զապթատա իրայէ իթմիշ վէ բարարը պանգնօթ օլարագ պիր զարֆ տերունինէ գօյուպ տիւն մահալը մէղքիւրէ կիտերէք մէքթուգատա Բարիֆ իսիլէն չախատ Թէլիմ իթմիշ տիր. մէքդում էատէն Բահրը Թերասուտատա օլարընընան, բարայը ալարագ ֆիրար իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, զագրԹատա տերատէթ իսիմիշ տիր։ Շախատ մէհհուլընն կէչէնլերէ Իզմիրատէն կէլէն Իթալիալը Բէնչիթօրուզիան իսմինատ պիրբիսի օլարընը սանլարընը տիր։ Թահգիգատա տեվամ օլընբյօր։

ՃԻՆԱՑԷԹ ԻԶԻՆՏԷ ՃԻՆԱՑԷԹ.— (Մուխապիրը մախսուսմզգսան).—Նոյ. 28 բէնձէնպէհ ագչամը Գալաքէսերին Գարա Օղլան մահալլէսի տաքինլերինատէն էքմէքճի Ֆրրմա մախսուսը Տիմիթրօ հէնուզ 17 եարընատա օյուզ, պիր մահաֆիրատաղը Թարաֆընատան մէլխանէսէն նիգա իսերէք զբզզ.էվլերինին եօխլատ կէչմիքատ օղ պեյորինատէն սալարբմա իլէ եարարանընդ անիսէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մագթալը վալիսէ վէ հէմշիրէսիսման օղլումըզը եօլաբարմէ»սէյերէք եվալարընն ճէսէսինէ սարբլարզալարը էնատաս, վալիսէսինի ատզալ վէ պալարընատան եարալարը զբզ կիպի հէմշիրէսինի տախէ սագ էլինին բարմագլարընը պըզալա քէսմիշ վէ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, տերատէթ օլընմըշ տբր։ Դարթիլին տերատէթի խուսուսընատա բուլիս մէմուրընատան Մինատ էֆ.նին զայրէթի չայանը Թագտիր վէ Թալիֆի տիր։

∴ Գարասու Թէկզրֆիանէսինատ 20 եարընընատա Մրակկեան Նազարէթ իսմինատ պիր էրմէնի կէնճի պիր հաֆթալըգ մահճէմիյէթինի իքմալ իթմէքտէ իքէն, քիմ պիլիր նէ կիպի տերին տիւչինանէլերէ տալմըշ օյմալը քի, տսթ պիր գարբընն կէնատերակի էմմալրը եէտքատն սոնրա տնիսէ պալընը զայ իթմիշ վէ իքի կիւն սոնրա 28 Նոյ.տէ պօղազընը չազը իլէ քէսիպ Թէլէֆը նէֆ իթմիշ տիր։

ԵՕՐԹՈՒԼԱՐ հասէպիյէ Գալաթա վէ Սթանպուլատաքի Շթամն մաղազալարը ալաֆր. զէկա.ին 21 վէ 28 վէ 1914 ալաֆր. յունվարընն 4 վէ 11ինճի կիւնլերինէ միւատաքի օյան բազար կիւնլերի ագզդ պուլընանագլար տբր։

ՍԱՄԱԹԻԱ Թաղ. Խորհուրդ տատ. նապէտի Տր. Գրիգորեան էֆ. տիւն Բանքիզխանէյէ կէլերէք Բանքիզ Ս.իսէ պիր միլլաթի իճրա էյլէմիշ վէ Սամաթիա քիլիսէսինէ այիտ 460 տրյան եէր իւզերինէ եաբլան տաքէրի պարագալարատան պահ իթմիշ տիր։ Գունատան ագամ՝ Բանքիզատէ Թարաֆընատան թային օլընան մէմուր հուզուրընատա պիր Թահգիգատ իճրա իսիմէսի գարարլագ տբրբլմըշ իսէ տէ, հալպուքի մէղքիւր Թահգիգատ էյան իճրա իսիմէսիկինատէն, Թաղ. Խորհուրդ տատնապատի, Թահգիգատըն պիր ան էվվէլ իճրատը իչիւն իյճագ իսէն Թէտապիրէ Թէվէսսիւլ իսիլմէսինի բէճա իթմիշ տիր։

ԿԱԶԹԱՄԸԶՏԱ եազարը մէգալէլերէ օգրյանլարընզդա մատրաֆ օյան Գեարոս էֆ. Թերզեանընն մէքթէպը հուզուգատան ալիւլալէտ տերէճէսինատ մէէզատն չըզզպ չահատէթնամէ ալարդը մաէմմինատնիյէ իչիսիմիշ տիր։ Էֆ.ի մուսարէյէ եագգնատա մէմլէքէթի օյան Հաճընա կիտիպ, սոնրա Առանատա տավա վէքսիսկի իլիա իսէճէք տիր։

ՍՈՆ ԹԷԼԵԳՐԱՖՆԵՐ

Գերլին 18 դեկտ.— Պուրատա Տէօյչ Գանգ վէ հիւքիւմէթէ մուգաքէրատ պուլընան Օսմ. եսդագ Մանիյէ նազբը Ճավիա պէյ մէհիսը վիքլանընն մուգաքէրաթընա իշթիրաք իթմէք ուզրէ, պու ագչամ Սթանպուլա կիթմիշ տիր։

— Տէօյչ Օրիանթ պանգասը ախիրէն սաթընն ալարդը 460,000 լիրայա խազինէ Թահվիլաթընն պէհանինի քեսմիլէն Թէլեպիյէ իթմիշ տիր։

Գելգրատ 18.— Թէլեֆոն օլընարը իւզրէ, Սբրպիա հիւքիւմէթի Սրբպէնի արազիսինատ պուլընան իսթիթարրն թյատէսինէ տայիր Շարլ չըմնաբինի զումրանիսընը Թալիպինի [illegible] տարար վերմիշ տիր։

Գուքքէշ, 18.—Մէհլիրը տյան Գուքքէշ ահանատէսինին Թավիպինէ վէ Բումանիա - Գուլգարիա հուտուտընը Թայինինէ տայիր օյան լայինալը ուսուսմէն գապալ իթմիշ տիր։

Ֆլորանս 18.—Ճէնուպի Ամնավուտլզգ Թահտրը հուտուտ զամիսիոնը պու կիւն վազիֆէսինի պիթիրմիշ տիր։ Ամանա Սթէֆանի պու խատէրի Թէեյիալ իլավէթէն տեյօր քի զամիսիոն՝ Ինկիլիզատա Թէքքի օլընըպ Ավսթրիա վէ Իթալիանընն տա նօգթայը նազարընա մուվաֆրգ օյան Արնավուտլզգ-Եանան խարը հուտուտընը թէֆէրրուտթրյա գապալ իթմիշ տիր։

Վիէննա, 18. Մահար տէլէկսինը խարիճիյէ պիւտճէսինի գապալ իթմիշ տիր։ Բէրլ պու գապալէն պահալա տեմիշ տիր քի տելեկսիսն ամը զէմանատա խարիճիյէ նէզարէթինէ քէնտի իթիմատա վէ Թէյեքքիրինի պէյան իսէր։ Գատէհու տելէկսիսն Գոնատ վէ Հէրտեք Թախսիսաթընը տախի գապալ իթմիշ տիր։

Բոմա, 18.— Մէհլիրը մէպուսան 90 բեյէ գարը 362 բեյ իլէ հիւքիւմէթէ պէյանը իթիմատ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱԱԸ

1913, 6/19 Դեկ.

	Կր.	Բ.
Օսմ.Իմպիրիյէ ագչամագը.	93	—
» » էն եիւքսէք	94 19	—
» » էն ալաղը	93 —	—
» » պու սպ.տալը.ք.	92.16	—
Բուսիէի Շըմէնտագ.գագ. ֆր.	197 75	—
» » էն եիւքսէք »	202 25	—
» » էն ալաղը »	197 75	—
» » պու սպ.տալը »	197 —	—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՈՆԴԱԼԱՐԸ

Գրէսաի Ֆոնտ.	Էժբբ. 1886ագ.	331	50
» » »	1908 »	268	50
» » »	1911 »	270	—
Գանգ Նասիոն.	Կրէս 1880 »	480	—
» » »	1904Լ.Ս.	5.25	
Լավրիսմ մասէնի	ֆր.	44	—
Թրանսվալ	»	26	25
Զարթբրա	»	24	—
Ալան չիրքէթի	Լ.Ս.	7	05

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լոնտրա Չէք	Ղրշ.	110.15	—
Բարիզ »	Ֆր.	22.95	—
Վիէննա »	Քուրոն	21.86	—
Գերլին »	Մարք	18.57	—

ԾՆՈՒՆԴ
1914
ԵԷՆԻ ՍԷՆԷ
ՖԱՅԻՏԷԼԻ
ԵԼԼՊԱՇԸ ՀԷՏԻՑԷԼԷՐԻ
Է՛Ն միսքամել հեֆիլիէր
ԹԻՐԻՆԿ՝ԻՆ
ԳԱԼԱԹԱ
ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏ

ՀԷՐ ՃԻՆՍ
ՔԻԻՐՔԼԷՐ
ԷՎՐՕԲԱՆԸՆ ԷՆ ԷԷՆԻ ՄՕՏՍՍԸ
ՖԻՑԱԹԼԱՐ
ՐԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷԶ ՏԷՐԷՃԷՏԷ
ԳԻՒԼԼԻՅԷԹԼԻ-ԲԷՐԱԳԻՆԹԻ
ՍԱԹԸՇ
Արամ Գուրյումճեան
ՔԻՒՐՔՃԻ ԽԱՆ. ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ
ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆԵՎՍԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ 1914, Ֆիյաթը
2 դրուշ, բաշտա իչիւն 2 դրուշ 10 բր.
Մեմ. եճ. 60 սանթիմ

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԻԶՄԻՐ մէրխասատը Տ. Մատթէոս Ծ. Վ.է եպիսկոպոսրգ չէհատէթնամէսի վերիմիշ օյուզ էջմիածինէ կիթմէք իչիւն Բուսիա հիւքիւմէթինէն բասբորը խթենիմիշ իսի։ Բաթրիգխանէնին միւրաճաաթը իւզրինէ մումիսիյէին բասբորը վերիմէսի իչիւն միւատատ օլընընընը տախր Իզմիր Բուս ժէնէրալ գոնսօլոսը Թարաֆընատան պու քերրէ Տ. Մատթէոս Ծ. Վ.է մէքթուպլա Թէպիրդաթ վուգու պուլմըշ տբր։

ՄՈՒՇԵՏԱ Ս. Սահակ Ս. Հայրապետին գապրընը ինչա իթմէք իչիւն Իզմիր միլլէկերանընան Քերովբէ էֆ. Թասլեան 700 լիրա վերմիշ իսի։ Պու քերրէ Իզմիրաէ պուլընան մէյնուր Թէնօր Շահմուրատեան, տալէն Մուշը օյուզ մուսիսիյէի Թօրլեան էֆ.ի եագընատան Թանրմագ իսթէսիյինէն, ատաջնորդ իլէ պերաբեր զիյարէթ կիթմիշ վէ պէյանը Թէյեքքիր էյլէմիշ տիր։

ԱՄԱՍԻԱՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ իչար օլընարընընը կէօրէ, եալընրդ կէյէն հաֆթա 171 խանէ մուհաճիր օրայա էէթիյերէք չէհր իչինէ վէ հիվար քեօյլերէ եերէյէրիմիշլեր տիր։ Տահա պիր գաչ եիւզ խանէ մուհաճիր կէյէճէքլեր վէ օրալարա եերէյէճէքլեր իմիշ։ Հիւքիւմէթ մնլար իչիւն խուսուսի իգամէթկեաչլար եարմագ ֆիքրինատ տիր։ Պունլար էքսերիա երմէնիլեր իլէ մէսքիւն օյան պաղլարրն եազընընաքի օվալարատա եերէյէճէքլեր տիր, վէ պու հալ իլերուատ պէյօրլաք գավկալարա սէպէպ օլաճագ տբր։

ԹԻՖԼԻԶ մէրխասատանէսինատէն եասկէն զուհուր իթմիշ վէ տատաջնորդն խուսուսի տարբէսի քեամիլէն եամըշ տբր։ Խատարաթ 5000 բուպլի բատասինատ տիր։ Թուլումպաճլարը Թէքմիլ էպնիյէի եանմագան գուրթարմըշլար տբր։ Պինա 23,000 բուպլիյէ սիկուրթալը իմիշ։

ԳԱՑՍԷՐԻ առաջնորդը ատպզը Տ. Տրդատ Ս.ըն էանաբ.մէմուրիյէթինէ տիրա օյան միւատէթ զարֆընատա Գայսէրի վիճակընը մալի օյան Թավվիլաթ վէ էյեատան զուհուր իսէն 1000 լիրալագ գատար նօգատան հագգընատա մահալլիսէն վուգու պուլան մրբաճաաթ վէ չիքայէթ իւզերինէ, մամաիյէյ Տրդատ Ս.ա Թէրէթթիւպ իսէն պազը մէսուլիյէթ կէօրիւլէրէք, պու պապատ քէնտիսինէն իյդահաթ ալմագ իչիւն Սթանպուլա տավէթ իսիլսիի էյիսիմիշ տիր։

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ Թարաֆընատան բրօֆ. Յակոբեան էֆ. պու քերրէ Իզմիր, Տէօրտեալ վէ Մրբրա կիտէէկինատէն տիւն Բաթրիգ Ս.ա միւրաճաաթլա մրլուգաթ էյլէմիշ վէ Մրբրը ճէմիյէթը խայրիյէսինէ Թավսիյէ վերսի յինատ պու սայէտ Տէրսիմ, Աղերդվէ Ղարգանատ 20մէքթեպ քիչատը միմքին օլապիլէճէյինի սեոյէմիշ տիր։ Բրօֆ. Յակոբեան Բաթրիգխանէնին պու պագաեքի մուավենէթինի տէ Թալեպ իթմիշ տիր։

ՄԷԿԱՐԻՅ նէզարէթի հիսէի մէարիֆէն 1000 լիրա միհրաճ մէքթէպլերէ Թախսիս իսուպ, պունդն 700 լիրատը Միացեալ Ընկերութիւնա 300 լիրատը տա Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութիւնա վերիւէճէք իմիշ։ Պու մէպլաղն Մէարիֆ նէզարէթինէն կէլէճէք սէնէ պիւտճէսինէ կէչիրիլմէսի իչիւն լազմ կէլէն միւրաճաաթ վուգու պուլաճագ տբր։

ՍԱՄԱԹԻԱ Թաղ. Խորհուրդ տատ. նապէտի Տր. Գրիգորեան էֆ. տիւն Բաթրիգխանէյէ կէլերէք Բաթրիգ Ս.իսէ պիր միլլաթի իճրա էյլէմիշ վէ Սամաթիա քիլիսէսինէ այիտ 460 տրյան եէր իւզերինէ եաբլան տաքէրի պարագալարատան պահ իթմիշ տիր։ Գունատան ագամ՝ Բաթրիգխանէ Թարաֆընատան թային օլընան մէմուր հուզուրընատա պիր Թահգիգատ իճրա իսիմէսի գարարլագ տբրբլմըշ իսէ տէ, հալպուքի մէղքիւր Թահգիգատ էյան իճրա իսիմէսիկինատէն, Թաղ. Խորհուրդ տատնապատի, Թահգիգատըն պիր ան էվվէլ իճրատը իչիւն իյճագ իսէն Թէտապիրէ Թէվէսսիւլ իսիլմէսինի բէճա իթմիշ տիր։

ԿԱԶԹԱՄԸԶՏԱ եազարը մէգալէլերէ օգրյանլարընզդա մատրաֆ օյան Գեարոս էֆ. Թերզեանընն մէքթէպը հուզուգատան ալիւլալէտ տերէճէսինատ մէէզատն չըզզպ չահատէթնամէ ալարդը մաէմմինատնիյէ իչիսիմիշ տիր։ Էֆ.ի մուսարէյէ եագընատա մէմլէքէթի օյան Հաճընա կիտիպ, սոնրա Առանատա տավա վէքսիսկի իլիա իսէճէք տիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Էրմէնի Գաթօլիք բուհգանընատան պազբլարը, էճմատ մէճլիսը ուսմամիսի

բէյիսի Նրամ էֆ.է վէ զէվաքը տարէյէ միւրաճաաթլա բուհգան վէ էճմատ իչինատ մէվճուտ օյան իսթիսիֆէն գալարբրլարը իչիւն կէօյա Քէվատուրատա պուլընմամագտա իմիշլեր։

Պու իսթիսիֆը մէյանատան գալարբրմագ իչիւն էվվէլա Թէրզեան էֆ.նին Սթանպուլատան գալարգ կիթմէսի իյմագ իսէր. պայգա սուրէթէյլ իչին Քէվիյէ օլընամայճաղը մուհագդագ տբր։

Սամաթիատա կէչէն կիւն Մեծաւոր Մէրճիմէքճեան Վ.ին քիլիսէ մէսէլէսինատէն սօյլը լատատրգ պիր իսպարթալա զապթատա դատար միւրաճաաթնատան միքէսիր օյան քիլիսէ Թաղ. Խորհուրդը ազատընատան Պօղոս Անանեան վէ Մէհրան Մուսաքեան էֆ.ներ երմէնի քիլիսէսինէ տախիլ օյմըշլար տբր։

Մուշ իսարէ մէճլիսի Թարաֆընատան Բաթրիգխանէյէ վարիա օյմաշ օյան պիր Թէլեկրաֆլա պազը մէքթուպլար մէճլիսը իսարէսէ օգունմըշ տբր։ Թէլեկրաֆտա, միքէվէֆա Ճնատյեան եպիսկոպոսն էօհանէսինատ մուգալէսա պուլընան Մուշ էմլաքը միլլէթէսինին մահլիլիյէթի իսարսըյլա, վէ եանատա միամիլէի եպիսկոպոսը պօրճունա մահսուզ իսիմլէք իւզրէ տարբլը չըգարբլարը պէյան իսիլէրէք, պունան մէնի իչիւն իգթիզա իսան Քէտապիրին սերիան իթթիխազը բէճա իսիմիշ վէ մէքթուպլարատա իսէ, Մուշտա ճէմատքն իսարէյէճ տանվալինէն պահ օլընմըշ տբր։ Տիկէր Թարաֆտան, Թօրուզեան գերապատիվոքն վէ պազը Թէրզեանիսիթէրին Թէյվիգիլէ, պիր Թազմ քէօլիլէրին իմզալարբլա մահէնի Վարչական ժողովը ալեյհինատ եազըմըշ օյան պիր զբթա չիքայէթնամէ օգունմըշ տբր։ Պու խուսուսատա հագգընատա պիր խայլի միւզաքէրէսին ասնրա, մանէլինէ եվվալին պիր Թէլեկրաֆ քեշիսէսիլէ, մատրուզաթլարընն իճապնա պագբլամագ իւզրէ, պուրատա մէրճիի բէմմինէ պիր Թազիր Թազատմ իսիլճէկէք, վէ Նէթիճէսինին քէնտիլերինէ պիտրիլճէկի պէյան վէ ալեյհինատ կէչիրիլմէսի օյան չիքայէթնամէյէ էճմամիյէթ վէրիմիլճէճէ բէճա օյունաբզը իչար իսիմիշ տիր։ Պու մալիսմաթը հավի Թելեկրաֆ տերհալ չէքիմիշ, վէ Թազիրին պիր ան էվվէլ եազըլաբ Թազատմի գարարլաշաբրբմըշ տբր։

ՊԷՆԼԵԱՆ ՕՐԷՐԷԹ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Պու ճումատա երթէսի կիւնիւ ագչամը Շահզատէ Գալշընատա եէնի ինչա օլընան Միլլէթ Թէաթրօսընատա պիրինճի ատֆա օյարագ «Մամզէլ Նէթուչ» օրէրէթ 4 բէրատ, վէ բազար ագչամը տախի Գեյոզլունատա Թէրէ Գալընատա գէզլեզ Քէտթրատա «Լէպլեպիճի Հօր Հօր» օրէրէթ 3 բէրատ։

ՎԻՆԸԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սեփականք՝ 130,000,000 գուրուշ.
Իրթիյաթ ազչէսի՝ 39,000,000 »

Մերգելի իսարէսի Վիրնանա տրբ.

ՏԻՐՍԱՍՏԷՓ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէոյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻԹՆԱ այրբնա չիւպէլէրի վար տբր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՐԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսքի, Պիէլից - Պիէլա, Պօղոս, Գրլան, Բէյքա, Գիւավէյա, Ջէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քարլսպատ, Քլատէնֆուրթ, Գրազօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրան, Իրակ, Բրօսնից, Բրզոմիլ, Սէն-Բուլքան, Թարնօվ, Թէպլից, Թէլչն, Վիլանա վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իսրա տէբէ։ Գիլխատա հիսապը ֆարի իւզէրինէ, վէ Քահվիլաթ իւե սենատաթը Թիւճարիէ Թէվախիսը մուգադիմնէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սենատաթը ՍԳՕՆԹՕ էօէր Քիւրքա վէ մէմալիքի էնէնպկնէնա վարազա չէհրլերինէ էջզէր, ԻԹԻԱՐ վէ էմր մէգթուպ վէ Թելեկրաֆլարա վէ մէմալիքի էնէնպէի իւզէրինէ ֆէնէրլիք էտիլմէյ սենատաթը Թիւճարիէ պանդասը Քահվի էէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԻՐԻՆԻՆԻՆ ՍԱՍԱՐԱԴ բասարկ ասանդը պատանա կրմէնի, պու ՍԱՆՏԳ հոսաք ազչէք 50 գրշ. ալմաղա ազչէ վէ տահա վիյատէ մէպալիքի 100 ազ 3 պուսուգ ֆիրիգա գապալ էթմէյէտ տրբ։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ մուէլլատաա էանկիլէք Թէտբա էտիլէն ՍԱՏԻՍ տրսթէի Տէմիր ԳԱՅԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիլմէնքտէ օլաստ, գապալար զայէք մէմէլու մէմէլու ֆիլիթա իյնար էանլիք վէ ֆէվզէլատալ Թէտմինատը պուլունմագտա տբր։

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՔԼ ԳԻՒՍԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՐՏԱՆ Ատաբիլէն սիւվար օլաղը Իսմէրլիէն բօսթա - վաքօրը Ալֆ. գէկ.ին 15ընէ բազար.ը. կիւնիւ Իսքենտերիյէտէն Տէրսաատէթ մբվասէլէթ վէ գէկ.ին 16ընէը սալը կիւնի էօյլէնէն սօնրա ալաֆր.սաաթ 3ազ Մէմբիւլ, Իզմիր վէ Բրբէյ օղրայարագ Տամակիւսթա, Վարնագա, Վիմաա Գրպրդ վէ Սուրիա Թարիգիւլէ Իսքենտերիյէտ միւվասէլէթ իսէնէք տբր։

ԳԱՐՏԱՆ Ցմալալէն սիւվար օլաղը Սամսուն բօսթա-վաքօրը գէկ.ին 18ընէ կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ գէկ.ին 20ընէ ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա էաէ կէլիպոլը, Զանադ-Գալէ, Միսիլի, Իզմիր, Սարդ, Բասրա Մէրսին, Իսքենտերուն, Թարտպլուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Հօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքենտերիյէտ հարաքէթ իսէնէք տբր։

Վաքօրտա էէլքէրիք գիյտը պուլունաղը կիպի, եէմնքէր պիրինտի նէվ օլուպ, սուքբա իւզէրինաքի չարտալար տաթի մէճանէն վէրիլէճէք։

Գու պապատ գիյտատ թաֆսիլաթ իսքէյէնլէր Դալաթտա բրնթրմ իւզէրինտէ Մէմնէթ խանընաքի մերքէզ ատէնթէսի վէ եէսիա Սթանպուլտա Վատատ Սուլթան խանընաքի չիպէյէ մուրաճաաթ իթմէկի տբրլեր։

ՏՈՒՌՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ

Իլան.— Տուրունը Ումումիյէ իտարէսինէ մուպայասատա լեզում կէօրիլէն 900,000 քէնէվիր չուվալ պու քէրրէ մէվզը մանագատա վաղ օլընմզը տբր։ Ճիւմլէսի «Լիվրբուլ Թրոյլ» մարգալը, օրթա եերլէրինտէ իքի բարմագ ենինտէ մավի չիզկը, վէ քէնարտը գաթրանմզը վէ զըվրզըմզը օլմագ վէ 500,000 գրթասը 44 ինչ պոյ, 48 պուչուգ ինչ էն վէ 2 պուչուգ Ինկիլիզ լիգրասը սըգլէթինէտ վէ մուրէպաքի 400,000 գրթասը տախի 28 ինչ պոյ, 28 ինչ էն վէ 1 պուչուգ Ինկիլիզ լիպրասը օրգլէթինէտ պուլունմագ վէ 300,000 պէօյուք վէ 200,000 քիւլիւգ պիրինտի կիւնինտէ վէ միքլապզիի տախի անէէ մէզքուրէ էքրէնի հագիրանընդան իպթիտասընա տաղը Իզմիրտէ վաքօր վէ եա կէմիտէ թէպլիմ օլունմագ մէկրութ օլմաղա չերպիրթը մէզքուրէ տարրէսինէ էթթա թալիպ օլանլար սիւրէէնէլէրի բէյլերի մանթամ պիր տարիֆ տէրուսունէ վաղ վէ զարֆը իւզէրինէ Զուվալ մինտաղասընա տրրա տրբ։ Իպարէսինի Թահրիր իլե վէ եա Թէնկիրթալա նիհայէթ էքրէնի 15 Դեանունը սանի 1914 Թարիխինէ գատար իտարէի մէրքէզիյէտ իրսալ վէ Թէէմմնաթ ազչէսի օլմագ իւզրէ նագաէն վէ եա էահամ օլարագ 2500 Օսմանլը լիրասը Թէկտի վէ եա Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ մադաղալ մուհասէբաթը մանիլիէանա պիրինին, պու մզգատ իչին քէֆալէթնամէսինի իթա իթմալի տբրլեր, նուվալարին իւզ գըսմը Թեալիմ օլունաղընը միւթէազգպ Թէէմմնաթ ազչէսինին նընքը վէ տիկէր գըսմին Թեալիմնին մուհեազիպ մէզքուր ազչէնին նընքը վէ տիկէր գըսմին Թեալիմնին մուհեազիպ մէզքուր ազչէնին միւթէազգպ տբր։

Զուվալարը նէվ, համը վէ մարգարանը իտարէի մէրքէզիյէտէ ալմագտարանա կէօրբէլիրմէք իչին մահֆուզ պուլունան նումունէլերի մուհաֆազա օլաղընը մուսատագ օլմագ իւզրէ սէկզ օլանամագտարը լիման Թիճարէթի ատատը թարգիմանա վէրիլէճէք իլմու իսաղլրէ գօնդրէնէթօ ինանէլ իսագ պէտէլերի (Բուպիէ 1 չիլինկ 6 բինի ֆի մագթուրը իւզրէնինէ հիսագ բուլունմագ իւզրէ) Լօնտրա վէ եա Գալկութթա գապալ վաքրնատաբլա չէքիլ էթէտիէ իսէնէք տբր։

ԳԷՎՍԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ 1914

ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

Իլպու նէվտալ պու սէնէ տախի այնը գրթա վէ Թարգաա Թէրթիպ իսիլիպ օրացոց գրսանան մասաա, էյլէնճէլի պիր պախթ օլունը, լէթիֆի վէ էանաֆ վէ Թիւճարա ալիսէր տալմ կէօզ էանինէտ պուլունարրբլմասը ճայիզ հիսապ ճեավէլերի, բիյագի էյլէնճէլեր վէ սարբէ կիպի մուհիմ մասաէլերի միւհմթէվի տբր։

Ցիյարթը Տէրսաատէթտէ 2 վէ Թարյա իչիւն 2.10 բարա, մէմալիքը ենէպկիե իչիւն 60 սանթիմ տբր. 10 քիրապ ալանա պիր քիրապ հէսիյէթին վէրիլիճէք տբր։ «Նէվսայ»ին նէյրի չտախի օլուպ, տրզու իսէնլեր կագէթմէրդ միւտիրը մէսուլ վէ մուհարրիրի Վարտապետան Ցակոբ էֆ.ին տօղրուսան տօղրուլա միւրաճաաթ իսէպկիլրլեր։

ՕՍՄ. ԱԼՑՐԸ ՍԷՖՍԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Օսմանլը Սէյրը Սէֆային իտարէսի Թարսֆրնտան 5 քն.էվվել 329 Թարիխնէ միւտաբքի բէնչ. կիւնիւնէն չէրը քն.էվվելին 11ինէի կիւնիւնէ գատար իճրա օլունաճագ հաֆթանլը գ սէֆէրլեր։

Բէնչչէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա 4.30տա «Նիյմէթ» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Գանարմա խաթթնտա, հումալէ իչիւն։

Ճումտա կիւնի սապահ ալաֆրանկա սաաթ 9 պուչուգտա «Նիլիֆէր» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Մուսանիյա։

Ճմ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ իւչտ «Կիւլ ճէմալ» վաքօրը Սթանպոլ բրնթրմընտան հարաքէթլէ Տրապիզոն խաթթնտա։

Ճումտա էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 5ազ «Կիւլ Նիհալ» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Գանարմա խաթթնտա։

Ճումտա էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 4 1)2տա «Կէլիպոլը» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Դարդանել խաթթնտա։

Բազար կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա 9 պուչուգ «Բիլիճ» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Մուսանիյա վէ Աբմուդլա։

Բազար էր. կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 4.30տա «Նիյմէթ» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Գանարմա, հումալէ իչիւն։

Սալը կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա սաաթ 9 1)2տա «Նիլիֆէր» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Մուսանիյա։

Չարշէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 5ազ «Կիւլ Նիհալ» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան Գանարմա խաթթնտա։

Չարշէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 4 1)2տա «Կէլիպոլը» վաքօրը Կալաթա բրնթրմընտան հարաքէթլէ Դարդանել։

Եօլէնբրգ իսէնէք վէ էմբատ Թեալիմ էյլէյէնէք զէվմբէն Դալաթտա Մամանէ ճատէսինէ մէրքէզ ատէնթէխանէսիյէ Սիրքէճիսէ չիպէ ատէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի բէնա օլունը։

ՏՈՒՌՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ

Իլան.— Թարգսթիթինին վաէսի 1)14 մարթ 1908 Թարիխնէ հիւլալ իտուպ 1)14 մարթ 1914 Թարիխնէ գատար պէտէլի իսթիֆա իսիմլէնն 9 Ն.Ը սուլունը միւպէտալէի միվանրբէի Օսմանիյէ գուբօնընն ֆի 28 Մուհարրէմ 1299 (8)20քանունը էվվել սէնէ 1881) Թարիխի նիզամնամէի հիմայունա մերպուտ ֆի 1)14 էյլուլ սէնէ 1903 Թարիխի նիզամնամէյէն պէյնէնի մաաէսի իճապընա իպթալ իսէնէկի իլան օլունը։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԳԻՑԷՏԷՆ.—150000

քիլո բօթասը կիւվրչիւկ միւնազասա վաղ օլունմզը տբր։ 1500 քիլո Թիւբեա ֆիյաթը մուազրրէրէ 465 պէհէր քիլոսը։ 5400 մէթրօ բլասթրբլագ մուգավա ֆիյ. մուազրրէրէ 655 գր. պէհէր 1000 թասազասը։

Իմալաթը Հարգիցէտէն.— 150000 քիլո բօթասը կիւվրչիւկ միւնազասա վաղ օլունմզը տբր։ 1500 քիլո Թիւբեա ֆիյաթը մուազրրէրէ 465 պէհէր քիլոսը։ 5400 մէթրօ բլասթրբլագ մուգավա ֆիյ. մուազրրէրէ 655 գր. պէհէր 1000 թասազասը։

Իմալաթը Հարգիցէ իտարէսի իչիւն լիզում օլան պատատ մուհարրէր իւչ գալէմ էյլեասան իքի գալէմի հիզմրընտա կէօսթերիլէն ֆիյաթ իլե թալիպի էօհանէսինէ տբր. ֆիյաթը հատտը լազրգնը պուլաղը հալատ բլասթրբլագ մուգավա չէհրը քանունի էվվելին 9ընը բազար էրթէսի վէ Թիւբեա տախի 11ընէի չարշէնպիհ կիւնի իհալէի գատիէլերի մուազրրէր պուլունաղընտան, Թէնգիլաթ իհրասընը տրզու իսէնլերինին Թէէմմնաթ ազչէլերինի միւսթասրպէն եկեամը մեղքուրեատ վէ բօթասը կիւհեղիլի իչիւն միւրաճաաթ իսէեքլերինին ատ նումա էրթէսի, բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնիլերինատ պատէզզվալ սաաթ 1տէն 4է գատար Իմալաթը Հարգիցէ միճիսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

ՄԷՍԱԺԻԼԻԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԱԹԱԼԻՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասոյա լիմանլարրյա Գարամ, Օռէաս, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Ցէրսաատէթ իլե Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլերը։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. գէկ. 20ինէի ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Գօսֆօր» Գարաճէնիզէն։

Ալաֆր. գէկ.ին 22ինէի բզ. էր. կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՔԷՔ ԷՏԷՃԷԳ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. գէկ.ին 20ինէի ճ.ե. կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտա ԼայԲուանան սիւվար օլաուղը «Գօսֆօր» վաքօրը՝ Զանադալ, Սէլանիկ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. գէկ.ին 23ինէի բզ. էրթէսի կիւնիւ գարատան Բրիթանիան սիւվար օլաուղը «Գօսֆօր» վաքօրը՝ Զանադալ, Սէլանիկ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. գէկ.ին 23ինէի բզ. էրթէսի կիւնիւ գարատան Բրիթանիան սիւվար օլաուղը «Գօսֆօր» վաքօրը՝ Զանադալ, Սէլանիկ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա տօղրուսան տօղրուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ցրանսբզ, Ամէրի վէ Թանուզ ղըմէնաքֆէրլերի վէ քէզա Ամէրի վէ Թանուզ սէյրը սէֆանի խաթթլարը իչիւն Բէզիլիա ֆէյլարթլարը պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՆԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հվնաթ, Զմիր, Ճաթօն, Ավանթրալիա վէ Մասակասար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ցամիլիա իլե կիթմէք իսթէյէնէլի ազիմէթ վէ ավանթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնէլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Ցահա գիյատ մալումատ վէ թաֆսիլաթ ալմագ տիսթէյէնլեր Դալաթտա Զինիլի խանտա չիրգէթինին եէնի պէնկէսինէ մերքեզ ատէնթիլիկինէ վէ Սթանպուլտա Գալաթէ Դարուլֆունտա կէօմրիւք գուրպինատ ատէնթէսինէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԱԳԱՍԱՎԱՐԸ

§ 1325 քիլո գերմըզը բօթասը, 21250 քիլո զամ եաղը, 5000 մէթրօ գարթ չերիսի, 6000 ատէտ 30 նօմէրօլը քէթէն մագարա իրլիկի, 600 ատէտ 12 նօմէրօլը քէթէն մագարա իրլիկի, 606 ատէտ 10 նօմէրօլը քէթէն մագարա իրլիկի, 480 մէթրօ ալտա տօղումա (ճումտա էրթէսի 7 քանունի էվվել 329)։

500000 մէթրօ խաքի ագա, 100000 մէթրօ զուրլունի ագա, 150000 քիլո բամուգ, 60 ատէտ կէմիճի մուչամմաը, 248000 չիֆթ նալչ, 4451 քիլո զուլուրա իչիւն ագաճ չիվի, 20000 ատէտ թուզլու զուրաւ Եվրօպա կէնթի (9 քանունի էվվել 329 բազար էրթէսի)։

Ճնս վէ մրգատրլարը պալատէ մուհարրէր էյտանդն հրգալարնտա մունհարրէր Թարիխլերտէ միւնազասաաբրը վէ ֆիյաթլարը հատտը իթիատտա կէօրիւլմէկի սուրէթէ տրնը կիւնտէ իհալելերի իհրա իսիլէճէք տրբ. նիւմունէ վէ չարթնամէլերինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ իշիրաք իսէճէլերին էյմը մուայանէնէսինտ գէվալի սաաթ 2 պուչուգտա Թէէմմնաթ ազչէլերիլէ պէրապէր Լէվազիմաթը ուսումիլէ տարիբէի միւպասեատ գոմսիսընընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

ԹԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ԼԻՎԱԶԻՄ ՄԻԻՏԻՐԻԹԻՆՏԷՆ

Տէրսաաթը իքմալ պուլունան Գարամ Բաշա աէրէսի ամլիյաթը չուուպաթընտան Գարուբնանէ աէրէսինէ լոդրմ ամլիյաթը իչիւն պէտէլը քէշֆի օլան 597,336 գր. 40 սանթիմէ մէվզրի միւնազասայա վաղ իսիմլի օլմաղա, չէհրը հալը բուսմինիս 16ընէը կիւնիւ իհալի էվվելիէ վէ 19ընէը բէնճ. կիւնիւ սաաթ 3տէ իհալի գարթի իհրասը մուազրրէր պուլունմզը օլմագա Թալիպ օլանլարը եէնիլիթը ֆէնիրի վէսիգալարլա պէրապէր եիւզէ օն նիսպէթինատ Թէէմմնաթ ազչէլերինի միւսթասրպէն Շեհր էմանէթի Լէվազիմ միւսիրիլիթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 2—2

§ Լիւզում էէօրիւնէէք մէվզրատաքի մեհրանին Թաթիրինատ իսթիմալ ոլընմագ իւզրէ մէվճուա նումունէսինէ թէվֆիգէն իքի նէվ քիրէկին հէր պիրինտէն էլիլէր տատ օլարագ եիւզ տատ քիրեգ իմալ իթարիմնք իւզրէ միւնազասայա վաղ իսիմլի վէ չէհրը հալին 11ինէի կիւնիւ իհալի էվվելինէ վէ 14ինէի կիւնիւ տախի իհալի գաթիլ իհրասը մուազրրէր պուլունմզը օլաղընտան պէրմուճիպը նումունէ իսալ իսէճէլք օլան Թալիպլերին եիւզէ օն Թէէմմնաթ ազչէսինի միւսթասրպէն Շեհր էմանէթի Լէվազիմ միւսիրիլիթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 2—2

ՊՕՄՕՆԹԻ վէ ՆԷՔԹԱՐ ՊԻՐԱՍԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Գրասրրի Պօմոնթի-Նէքթար մանթաքա չիրքէթի դեկա. 10)23ընէ իթիպարէն Մուհիրէսէ իհրար իսիմլի վէ

ՏՕՐԹԷԼ-ՊԻՐԱՍԸ

Նամբրլա Թէվիմ իսիլէն վէ պիլիսասա գայիֆ վէ գանարդ էյնասա չանթը Թամամէր օլան պիրասը մէվզրի ֆիրուսթա վաղ իթիսիկինի էհալիի մուհարրէրմէյէ գարարլանան Թէկրարլանան սէյր ու սէֆէրլերը։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. գէկ. 20ինէի ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Գօսֆօր» Գարաճէնիզէն։

Ալաֆր. գէկ.ին 22ինէի բզ. էր. կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՔԷՔ ԷՏԷՃԷԳ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. գէկ.ին 20ինէի ճ.ե. կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտա ԼայԲուանան սիւվար օլաուղը Թաղարիսէ հիւքմանին սագրթ սատ օլընճաղը Թահվիլաթը մէզքուրեատ համիլերինէ իլան օլունը։

՝. 1908 սենէսի 100ազ 4 ֆրանկի Օսմ. կէօմրիւք Թահվիլաթընին վաէսի 1)14 յունվար 1908տէ խիթամ պուլան 10 նիւմէրօլը գուբօնլար՝ կէլեճէք 31)13 յունվար 1914է գատար Թէէսիսէ օլընմագ իւզրէ իպրազ օլընմասընը Թաղարիսէ հիւքմանի սատ օլընճաղը Թահվիլաթը մէզքուրեատ համիլերինէ իլան օլունը։

՝. 1901—05 սենէլերի 100ազ 4 ֆրանկի Օսմ. խաթրգրազ Թահվիլաթընին վաէսլերի 1)14 յունվար 1908 տէ խիթամ պուլան 5 նիւմէրօլը գուբօնլար՝ կէլեճէք 31)13 յունվար 1914է գատար Թէէսիսէ օլընմագ իւզրէ իպրազ օլընմասընը Թաղարիսէ հիւքմանի սատ օլընճաղը Թահվիլաթը մէզքուրեատ համիլերինէ իլան օլունը։ 6—1

ՍԹԱՄՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.— Եիւզատ պէյ Ֆայիզի խազրեէ Քահվիլաթընին պիրինտի Թաղարիի Թէէսիսյաթընա քանունը եվվել իպթիտասընատան իթիպարէն միւպաշերեթ իսիլմիշ տրբ. համիլերինատէն նագաէն ալանագ օլանլարրն հէր կիւն վասաթի սաաթ օնատան օն իքիյէ վէ պիրատէն իւչէ գատար մալ սանտաղլարընա վէ վերկիսինէ մահսուզ իթիրմէք իսթէյէնլերին ատ ատա օլաղը Քահվիլաթը մէզքուրեատ համիլերինէ իլան օլունը։

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷՋԱՐ.ՏԷՆ.— ԷՖԹԻՔ հանրմընն իսթիգրազ եէլէրիկի 900 ատէտ լիրայը Օսմանի մուգապիլինատ Լէնտ էֆ. էօհանէսինէ վէքեսլերը տէվրիսի իւզէ գաթիլէսի իհրա գալինանաղընտան թալիպ օլանլարրն գէյմէթը մուխամմէնէսի օլան 2500 ատէտ լիրայը Օսմանլին գէյմէթը մուսիպէսինէ եիւզատ օնը նիսպէթինատ Թէէմմնաթ ազչէսինի միւսթասրպէն Տէֆթէրը խանանի էմանէթի սէնէատը ուսումիլէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։ 2—1

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷՋԱՐ.ՏԷՆ.— Զէլիխա հանրմընն իսթիգրազ եէլէրիկի 400 ատէտ լիրայը Օսմանի մուգապիլինատ Ցամամա Օլգէր հանրմ էօհանէսինէ վէքեսլերը տէվրիսի իւզէ գաթիլէսի մեհրանի պուլունան Խօճա բաշա ճիվանընտա Գարաքի Հիւսէյին Զէյլպի մահալլեսինատ Օրխանիյէ սօղաղընտա 29, 31 նումէրօլը վէ չէհրի Թէմմնը 12 ատէտ լիրայը Օսմանի իյամրա միւԹէհամմել 5 սաաթ 1 սաաթ վէ 1 մանգալա տրա իւզէրինէ մէպնի մահանէ տէքեաքինին սիւրէա հիսսէլերին Թեվվէյէ տէյն իսիմէմէսինատ օլալը 6 քանունը էվվել 329 Թարիխինատ մէվզրը միւզայէտէյ վաղ օլունտրագ 45 կիւն միրուրինատ իհալի էվվելիյէ վէ օն պէշ կիւն սօնրա իհալի գաթիլէսի իհրա գալանանաղընտան թալիպ օլանլարրն գէյմէթը մուխամմէնէսի օլան 2500 ատէտ լիրայը Օսմանլին գէյմէթը մուսիպէսինին եիւզատ օնը նիսպէթինատ Թէէմմնաթ ազչէսինի միւսթասրպէն Տէֆթէրը խանանի էմանէթի սէնէատը ուսումիլէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։ 2—1

Միւսիրը մեհմալ՝ ՑԱՀԳԻ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ ԷՄԼԱՔ ՄԻՒԶԱՅԷՏԷՍԻ

Հեռ. միւզ.	Մուամիլէ	Ճօ.	Սրմանէ	Ճինս	Վեճեմիյէ մեվզրվեմիւրեմիլարը սահիհ
4500	111	4	հդիր.	327	Գուզվունճուգա ՍԹավրզ մահալլեսինատ Բասիմ Աղա օղաղընտա 3 վէ միւքէրրէր 3 Ն.Ը պիրի 2 աէօնիւմ 550 գրա վէ տիկէրի 1 աէօնիւմանն իսաբէթ իքի գրթա Թարլանին Թէմամը։ Մէսեուանը իսմ՝ Մէհմէտ Գէհաէատին Լֆ.
1500	113	4	»	»	Բամի քէօրինատ Ճումտա մահալլեսինատ Մահմութիւ ճամաաէսինատ 36 Ն.Ը 25 արշին արսա իւզէրինէ մէպնի պիր պապ աիւքանին Թէմամը։ Նուրի Լֆ.
1600	157	16	»	»	Գարաքէօրինատ Օսման Աղա մահալլեսինին Գուլ Տիրի օղաղընտա միւքէրրէր 46 Ն.Ը 130 արշին արսա իւզէրինէ մէպնի 5 օտա, 1 սուֆա, 1 մաթպախ վէ 2 գուլուբը վէ 500 քիսուր արշին պաղչէի հավի պիր պապ խանէնին Թէմամը։ Զիա վէ Նիհատ պէյլերիլէ Հէսիյէ հանրմ
1850	219	27	»	»	Գարաքէօրինատ Օսման Աղա մահալլեսինատ Բիլարա Արգասը օղաղընտա 63 վէ միւքէրրէր 63 Ն.Ը 110 արշին արսատա մէպնի 7 օտա, 1 չարթ արսաը, 1 մաթպախ վէ Թարրիպէն 15 արշին պաղչէ վէ ալԹընատա պիր պապ աիւքանը հավի խանէնին Թէմամը։ Խարրիյէ հանրմ
1100	229	5	Թէմուզ	»	ԿէօղԹէպէատ Սահրաը ձէտտա մահալլեսինատ Մամա Եօլընտա 51 Ն.Ը 100 արշին արսատա ախչագ իքի գարթան իպարէթ 4 օտա, խարիճատ պիր սէլամլիգ օտասը վէ 1 գուլուբը վէ 24 արշինատ մէպնի 1 մաթպախ վէ 82 արշին արսատա մէպնի ախուրը վէ 1 աէօնիւմ արազիի հավի պիր պապ քէօչկին Թէմամը։ Հիլմիյէ հանրմ
14000	307	1	ազաս.	»	Գէյլերպէյինատ ՍԹավրզ մահալլեսինատ Բասիմ Աղա օղաղընտա միւքէրրէր 3 Ն.Ը 115 արշին արսա իւզէրինէ մէպնի ախչագ 5 օտա, 1 սուֆա, 1 մաթպախ վէ 4 աէօնիւմ արազիի վէ քէպչիլ մահալը մեվզքիւրեատ միւֆրեզ Թախմինին 2 քիսուր աէօնիւմ արաանին Թէմամը։ Մէհմէտ Գէհաէատին պէյ

Եօզարրատա մեվզը վէ միւՀԷմիլաթը եաղրը օլան էմլաքին 61 կիրին միւաէթէլէ իրա իսիլէն միւզայէտէի ալէնիյէտի նէքիճէսինատ հիզալարրատա կէօթրիլէն ֆիլիթալարրա Թալիպի էօհանէսինատ Թէկարրուր իաէրէք իհաէթ իսիմլի էվվելիյէերի իրա իսիմլի օյմաղա եիւզատ պէյ զամմ իլե Թալիպ օլանլարրն 31 կիրին զարֆնատա էմնիյէք Սանտաղը իտարէսինատ ֆիրուսթ մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՑԻՒԴ ԷԼՊԻՍԻ ՄԱԳԱԶԱՍԸ

Սալթան Համամընատ Թօբալեան խանընատ, Նո. 34

Մէզքուրը մաղազա սահիպի 37 սէնէսէն պէրի պու իլան օլան ԹէՀրուպէսի իլե էվրօքանը, եանի Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա վէ Գէյլիֆանը էն մէյդուր ֆապրիգալարընան բէյնի միպայա բուպ էկէթրօնիկի զայէք զարրի, սայանըգա վէ բէնկլերի սօյսայան գումաշլարը մահիր մագասաալարընա պէյնթրիպ քէնան ֆապրիգասընա տրքարմգաթ, վէ հեր նէվ էլպիսիլերի բէյնի վէ մագթու ֆիյաթլա զայէք ուսուզ սաթմագտա տրբ։

Իպպու հազիրգաթը՝ մաղազա միւՀԷրլերինին Թասարգ իթիբարլերի կիպի, ելնիսան Թէյրիթ իսան միւՀԷրլերլերին տախի Թասարգ իսէճէքլերի չիպէսիզ օլարընան, էլպիսի ալանագ զէվքը էն էվվել մեզքուր մաղազա միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՖԷ ՕԼԸՆՄԸՂ ՍԷՐՄԱՑԷ ԻԼԷ ԻՂԹԻՑԱՔ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՊԿԷԼԷՐ

Տէրսաաթէ—Գալաթա վէ Սթանպոլ շիպէլէրի իլե պէրապէր—Լօնտրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանաբա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօնտէ էյլէր, էմմաա, էահամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինտէ ավանս, կէրեք Մէսալիքը Շարանէ վէ կէրեքատ էվրօքա իւզէրինէ օլան չէքլերին ազանթօօր, հիսապը ֆարի քիւչարը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմրարօնը, Թուրքիա վէ Եվրօքանը պաղճա չէհրլերինէ Թէկտէյէ գրմիրնտա Թէկէրթաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էահամ պօրտասը.— Կէրեք բիացամզ վէ կէրեքատ էֆանէպի բիացալար իւզէրինէ միւչթերլիլերիմիզ իչիւն էն վիտատ ինչֆաթպալաչ չարթարլա Պօրտա էմրլերինին իհրասը։

Տէբօ իսիլէք իւզրէ զայէք ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիլէթիմիզ էահամը գապալ էթմէրկի կիպ։ հեր նէվի գուբօնլարը սգնԹօ վէ եա Թահսիլ էյլեր։

Աթինա Պանգասը զաղալարընտա պուլունան տօլապարընը միւսալա չարթարլա էհալիյէ իհրասը վէրիր։

ՏԷԲՕ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ազչէ իլե օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆաիզլերիլե գապալ իյլեր։

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 ասրգ	»	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	»	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն		5.0)0

Տէ